Amigoe

Vandaag

* Solidariteit overwint crisis, p.1.
* Abraham vindt dat Ellis steun aan lap-kabinet moet opzeggen, p.2.
* PSD uit overlegorgaan, p.3.
* Tarieven stroom en water omlaag na beslissing min. Navaro, p.3.
* Haven- en Loodsdienst plat, p.5.
* Royal Scorpions kampeon, p.9.



MIN.L. NAVARO ...Bunker-C fuel...

8STE JAARGANG – No.: 224

WOENSDAG 30 SEPTEMBER 198

mpromis-voorstel over Arbeiderszelfbestuur aanvaard

MIJNWERKERSSTAKING VOORKOMEN

olidariteit overwint crisis

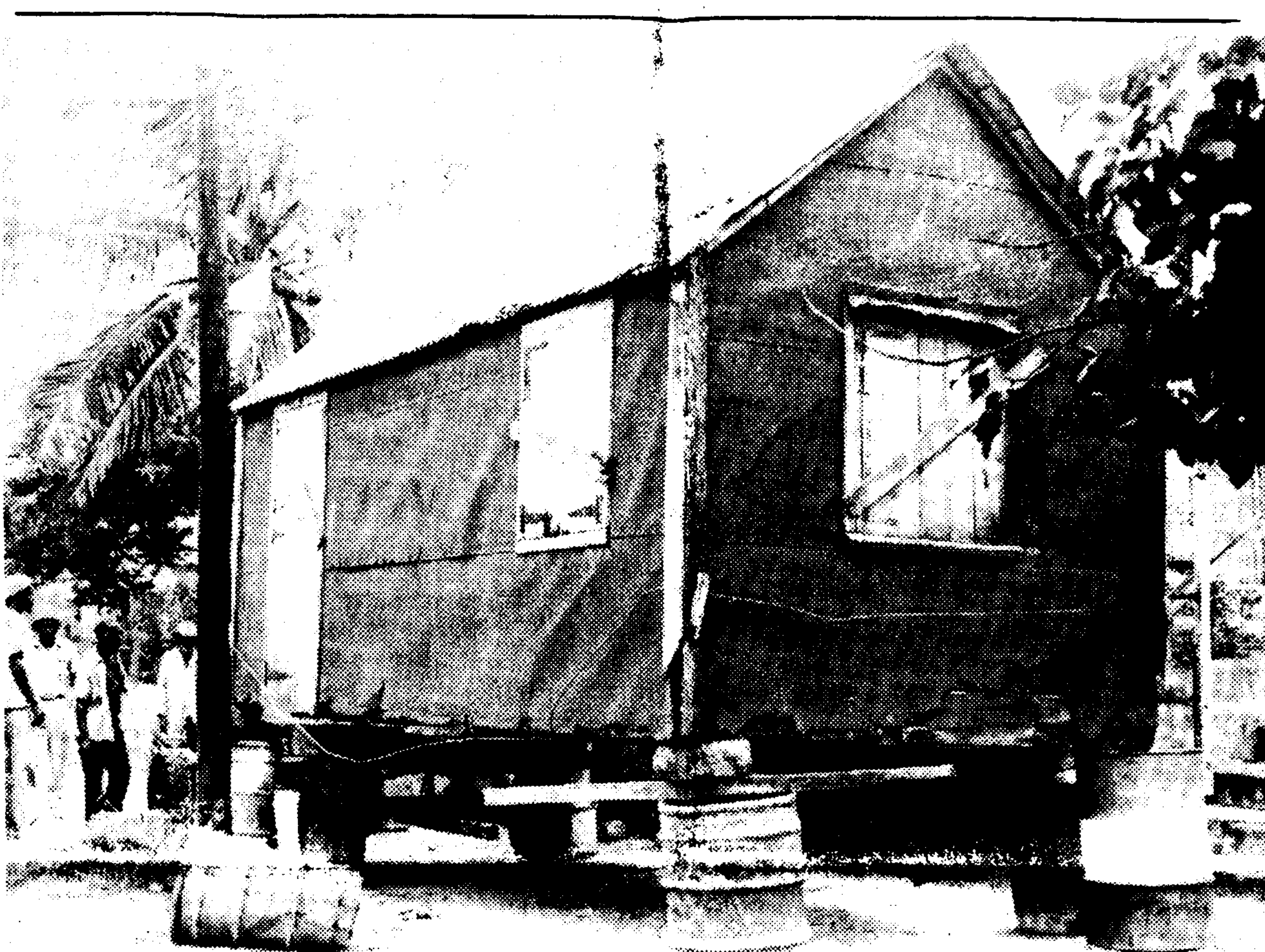
DANSK — De vrije Poolse vakbond Solidariteit heeft de inter- crisis doorstaan welke bestond als gevolg van het feit dat een deel van het hoofdbestuur verleden week een compromisvoor- deed aan de regering om uit de impasse te komen rond de wet et Arbeiderszelfbestuur. Het compromis-voorstel werd uitein- k door het nationale congres van Solidariteit in Gdansk aan- d. Inmiddels is ook de dreiging van een mijnstaking en dus nieuw conflict met de regering uit de weg geruimd doordat de dariteitsvertegenwoordiger Tadeusz Arent op vrije voeten werd ld door de rechtbank nadat hij maandag door de autoriteiten gearresteerd. Om zijn vrijlating te forceren hing er een mijn- ng in de lucht, welke een zware slag voor de kolen-productie en voor het communistische bewind zou zijn geweest. Het Polit- eau van de Communistische Partij heeft besloten een vergade- van het Centrale Comité van de partij bijeen te roepen. Het munique van het Politbureau was betrekkelijk verzoenend van tegenover Solidariteit.

an de arrestatie van Arent n Solidariteit lag in het feit grondslag dat de regering ontevreden is over de kolen ductie. Formeel werd er we- aar een andere reden opge- en. Regering en Solidariteit en het dan wel met elkaar zijn, dat de kolenproductie og moet, maar zij kunnen r niet vinden over de ma- waarop dit doel moet wor- ereikt. Ondertussen heeft iteit op de mijnwerkers roep gedaan om de ko- nde acht vrije zaterdagen de mijn in te gaan - tegen speciale vergoeding - om de uctie vooruit te helpen.

en belangrijke ontwikkeling eren was dat het nationale res het compromis aan- dde over het Arbeiderszelf- tuur, al kregen voorzitter lesa en de leiding haar geheel een stevige imande voor de "niet-demo- ische wijze" waarop de be- ing tot stand was gekomen een waarschuwing dat dit niet mag herhalen. Het ompromis, waartoe de leiding esloot, in afwijking van beslui- n van het eerste deel van het ongres, houdt in dat werd af- ezien van het eerst door het ongres geeiste alleenrecht van e arbeiders van benoeming en ntslag van de directeur.

Bij het begin van de tweede zit- ing van het congres van Soli- dariteit hing boven deze vak- bond de dreiging van een scheu- ring, omdat een groot deel van de congres-gangers fel gebeten leek op het compromis, dat aanzienlijk afweek van wat op de eerste zitting van het congres was besloten en ook op de ma- nier waarop een klein deel van het bestuur het compromis had ontworpen. Er leek een scheu- ring op komst, welke inmiddels dinsdag is voorkomen.

Het Politburo dat dinsdag in Warschau bijeen was, heeft be- sloten een plenaire zitting van het centraal comite bijeen te roepen. De zitting zal zijn ge- wijd aan, volgens het communi- que, actuele problemen in de ideologische activiteit van de partij. In hetzelfde communique verklaarde het Politburo te ho- pen op een overwinning van de krachten van realisme en sa- menwerking binnen de vrije vakbond Solidariteit. Sinds verscheidene dagen zijn in de straten van Warschau pa- trouilles van militairen en mili- tie verschenen. Dit heeft de Poolse soldatenkrant Zycie Warszawy dinsdag in een kort krantenbericht gemeld. Het blad schrijft van de leider van de Militaire Politie in Warschau te hebben vernomen dat "con- [illegible] Poolse premier, de maatregelen die de orde moeten helpen handhaven in Warschau en andere grote steden zijn verscherpt".



SINT EUSTATIUS — Een trailer, wat mankracht en een paar oude olie-vaten waren nodig om een "old time house" op St Eustatius te verplaatsen. Het gebouwtje staat nu in het hart van Oranjestad, recht tegenover het "de Graaffhuis". De eigenares gaat het huis opknappen om het in de toekomst als winkelpand te gebruiken.

eagan neemt MX aket beslissing

WASHINGTON — De Ame- rikaanse president Reagan heeft besloten honderd MX-raketten in duizend schuilplaatsen te stationeren in westelijke staten in de Verenigde Staten en het groene licht te geven voor de bouw van 50 "B1-bommenwer- pers". Dit is in kringen van het Amerikaanse congres verno- men. De MX, die tot 10 apart gerichte kernkoppen kan bevat- ten, zal de verouderde Titanra- ket als kernwapen voor de lange afstand gaan vervangen. De strategische bommenwerper B- 1 moet de oude B-32-bommen- werper vervangen. Bovendien zou Reagan het onderzoek naar de Stealth, willen bespoedigen, een jager-bommenwerper waar- van gezegd wordt dat hij on- zichtbaar is omdat hij niet door radar kan worden opgespoord.

Niet-gebonden ministers veroordelen Zuid Afrika

NEW YORK/LUXEMBURG — Zuid-Afrika en zijn Apartheidspolitiek zijn veroordeeld door de ministers-conferentie van de 95 niet-gebonden landen, welke in New York werd gehouden. De EG-ACP-assemblee in Luxemburg heeft een resolutie in behandeling waarin Zuid-Afrika eveneens fel wordt veroordeeld. Het zou de meest felle veroordeling zijn van de kant van de Europese Gemeenschap (EG).

De niet-gebonden ministers trokken ook van leer tegen Israel en de Verenigde Staten. Israel wordt veroordeeld wegens zijn politiek tegenover de Palestijnen, de "inlijving van Jerusalem" en de aanval op de Iraakse atoom-reactor. De VS moeten volgens hen hun militaire, politieke- en economische steun aan Israel staken. De veroordeling van Zuid-Afrika geldt ook het feit, dat Pretoria weigert onafhankelijkheid te verlenen aan Namibie.

In Luxemburg waren de EG-parlementariers en de vertegenwoordigers van de ACP-landen (Afrika, Caribisch- en Pacificgebied) het met elkaar eens, dat er een strenge veroordeling moest komen van Zuid-Afrika. In de betrokken resolutie wordt onder meer gesteld dat het Namibische volk het onvervreemdbaar recht heeft op zijn zelfbeschikking, dat iedere voortgezette oorlogshandeling in flagrante strijd is met het handvest van de Verenigde Naties en wordt de EG en haar lidstaten verzocht iedere gevraagde materiele hulp voor Angola beschikbaar te stellen.

Beurzen blijven hoger noteren

NEW YORK — Evenals maandag heeft de effectenbeurs van New York dinsdag een stijging laten zien, zij het dat de stijging een stuk kleiner was. De DOW Jones index, het gemiddelde van veertien industriele aandelen, was rond het middaguur in New York twaalf punten hoger dan bij de opening. In de middag daalde de index weer om uit te komen op 5,5 punten hoger dan maandag. De omzet bedroeg ongeveer vijftig miljoen aandelen tegen 61,32 miljoen op maandag.

Op de Londense effectenbeurs gaf de Financial Times index bij het slot van de handel 481,2 aan, 23,7 punten hoger dan maandag. In Tokio werd de grootste stijging waargenomen in de geschiedenis van de effectenbeurs. Handelaren weten echter niet goed wat ze met de stijging aanmoeten. Ze verwachtten dat het verloop de komende tijd onvoorspelbaar blijft. Ook in Amsterdam was er sprake van een herstel, dat zich overigens maandagmiddag al aftekende.

Times kan blijven verschijnen

LONDEN — Leiders van de drukkersbond hebben dinsdagavond een "voorlopige overeenkomst" bereikt waardoor de Times en de Sunday Times de publicatie kunnen hervatten, zo heeft Len Murray, de secretaris-generaal van het Trades Unions Congress, meegedeeld. De stakingsposten die waren ingesteld, zullen worden opgeheven en de drukkers keren woensdag naar hun werk terug om de edities van donderdag te verzorgen. Uitgever Robert Murdoch had de besprekingen van dinsdagavond "de laatste kans voor het gezonde verstand" genoemd.

CAIRO — De Egyptische regering heeft dinsdag de in Cairo gevestigde Russisch-Egyptische vriendschapsvereniging ontbonden en de inhoud van haar kas aan liefdadige instellingen gegeven. De vereniging was veertien jaar geleden opgericht en stond onder voorzitterschap van Mohamed Abdel Salam Zayyat, een voormalige minister. Zayyat is een van de ongeveer vijftienhonderd personen die deze maand in het kader van de schoonmaak van president Sadat onder religieuze extremisten en politieke tegenstanders zijn opgepakt.

Torpedo-haai

POS CHIQUITO — De nodige sensatie en alarm werden veroorzaakt toen twee korporaals van de mariniersazerne Savaneta tijdens duikoefeningen ter hoogte van het Isla di Oro te Pos Chiquito een gevaarlijke vin-torpedo uit de tweede wereldoorlog hadden aangetroffen. Zij verklaarden dat het projectiel vast zat op een moeilijke plaats en op scherp stond en dus gevaar voor explosie kon opleveren. De politie, die gealarmeerd werd en zich op de hoogte ging stellen, constateerde dat het gevaarlijke projectiel op een diepte van 1.30 meter lag en een lengte van vier meter had. Het lag precies onder de vissersboot Virginia, waarvan de eigenaar niet bekend was. De nodige maatregelen werden genomen zodat het publiek de gevaarlijke plaats niet kon naderen. Gistermorgen werd het onderzoek voortgezet waarbij bleek dat de torpedo, die zoveel sensatie en alarm veroorzaakte, slechts een uit beton gemaakte haai was. Begrijpelijk dat er opgelucht gelachen werd ofschoon de twee korporaals niet zo gelukkig waren met hun explosieve ontdenkking die alleen maar lachgas veroorzaakte.

KATHMANDU — Na zware regenval zijn bij een vloedgolf in de streek Butwal in Nepal vermoedelijk 400 mensen omgekomen. Door de regens trad in Butwal een rivier buiten haar oevers waardoor dorpen onder water kwamen te staan, zo liet Radio Nepal dinsdag weten. Tot dusverre zijn 35 lijken geborgen, maar gevreesd wordt dat meer slachtoffers zijn gevallen. Een opgave ontbrak omdat ook de verbindingen in het land gestoord zijn.

Iraanse kopstukken bij ongevallen omgekomen

TEHERAN — De Iraanse minister van Defensie, kolonel Seyed Musa Namju, en de stafchef van het Iraanse leger, generaal Valiollah Fallahi zijn dinsdagavond bij een vliegtuigongeluk om het leven gekomen. Ook andere hoge officieren en de voormalige minister van Defensie, kolonel Javad Vakuri, kwamen om, aldus Iraanse journalisten. De functionarissen vonden de dood toen het militaire vliegtuig waarin zij zaten, een Hercules-C-130, vlak bij Teheran neerstortte. Ook het plaatsvervangend hoofd van de revolutionaire garde, Kolachdaz, is bij het ongeluk omgekomen, zo meldde Radio-Teheran.

Het verongelukte toestel kwam uit de stad Abadan in het zuiden van Iran, waar de militaire leiders betrokken waren bij operaties tegen Irak.

De secretaris van de Islamitisch republikeinse partij (IRP) in de Westiraanse provincie Chorassan, hodjatoleslam Hasjeminedjad, kwam dinsdag bij een aanslag in de provinciehoofdstad Masjad om. Volgens Radio-Teheran die dit heeft bekendgemaakt, liet een van zijn studenten na een godsdienstles in een kantoor van de IRP een granaat ontploffen. De student overleed in het ziekenhuis.

De vice-gouverneur van de Centraaliraanse provincie Kermansjahan, Madjid Haddad-Adel, werd tenslotte dinsdag bij een bezoek aan het zuidelijk front tussen Ahwaz en Abadan in de provincie [illegible]estan gedood door een Russische Katjoesja-raket uit Irak. Hij bezocht het gebied bij de plaats Darkhoin met een groep Iraanse en buitenlandse journalisten.

Het Iraanse leger is ondertussen een offensief begonnen om het stadje Boekan in Azerbeidzjan te heroveren op Koerdische opstandelingen. Dit heeft Radio-Teheran dinsdag meegedeeld. Revolutionaire gardisten vertelden de radio dat regeringstroepen het stadje van alle kanten naderden. Bewoners werden opgeroepen te vluchten. De Koerdische rebellen houden Boekan al meer dan een jaar bezet.

Peking doet voorstel voor hereniging van China's

PEKING — De volksrepubliek China heeft de regering van nationalistisch China voorgesteld besprekingen te beginnen over de hereniging van beide staten. In een interview met het officiele persbureau Nieuw China zei de voorzitter van het nationale volkscongres in Peking, Maarschalk Ye Jianying, dat aan Taiwan is voorgesteld "op basis van wederkerigheid onderhandelingen te beginnen tussen de Communistische Partij van de volksrepubliek en de Kwomintang, die aan de macht is in Taipeh. Op het voorstel van communistisch China werd in krantenberichten in Peking van de afgelopen dagen al gezinspeeld. Daarop liet de regering van Taiwan weten zulke gesprekken van de hand te wijzen, zoals al meer in het verleden.

Pakistaanse commando actie geslaagd

Geen bloedvergieten in India bij einde vliegtuigkaping

LAHORE — Pakistaanse commandos hebben woensdagochtend een verkeersvliegtuig van een Indisch verkeersvliegtuig gearresteerd en de resterende gijzelaars bevrijd. Zo heeft de Pakistaanse regering meegedeeld. De 20 uur durende kaping van de Boeing 737 en de gijzeling van de passagiers en bemanningsleden eindigde twee uur voordat een ultimatum van de vijf Sikhs afliep. De kapers eisten voor middernacht de vrijlating van de Sikh-leider Sant Jarnail Singh Bhinderanwale, die een week geleden in India werd gearresteerd op beschuldiging van moord.

In een korte verklaring van de Pakistaanse regering werd gezegd dat bij de bevrijding van de gijzelaars geen gewonden zijn gevallen. De kapers vertelden Pakistaanse functionarissen na afloop dat zij de kaping hebben uitgevoerd "om steun te verkrijgen voor de beweging voor een onafhankelijk Chalistan", de naam die radicale Sikhs geven aan de door hen nagestreefde onafhankelijke staat in Noord-India. Het Indiase toestel had 117 personen aan boord. Na de landing in Lahore lieten de kapers 68 gijzelaars gaan.

De Pakistaanse commandos kwamen, naar passagiers zeiden, binnen, vermomd als schoonmakers in vuile witte overalls. Een eerste kleine groep was gewapend met emmers en bezems als om de toiletten en de cabine te gaan schoonmaken. Zij waren daar enige minuten mee bezig om daarna de kapers te overmeesteren. Toen kwamen er plotseling nog 20 à 25 andere commandos ook in witte overall, maar gewapend met pistoolmitrailleurs, zo zeiden zij.

Dat de kapers gewapend in het vliegtuig konden komen, vindt zijn oorzaak in het feit dat het ondanks de strenge veiligheidsmaatregelen op de Indiase vliegvelden aan Sikhs is toegestaan hun Kirpa, een dolk, te dragen. Dit houdt verband met hun religieuze overtuiging. Het was de tweede maal in vijf jaar dat de betrokken Boeing werd gekaapt. In 1976 eindigde een kaping, eveneens in Lahore, ook met de arrestatie van de drie ontvoerders.

Dal Khalsa (beweging voor Khalistan), waartoe de kapers zeiden te behoren, is de radicaalste groepering binnen de Sikh-gemeenschap. Ze vertegenwoordigt slechts een kleine minderheid die herhaaldelijk zwaar wordt aangevallen door andere Sikhs. Maar vanuit het buitenland, in het bijzonder Canada en de Verenigde Staten, ontvangt Dal Khalsa veel geldelijke en andere materiele steun.

Dal Khalsa probeert de uitroeping van een onafhankelijke staat Khalistan in de Noordwest-indiase deelstaat Poedjab af te dwingen. In India leven ongeveer 12 miljoen Sikhs, tien miljoen ervan in de Poendjab waar zij de meerderheid uitmaken van de bevolking. De rest woont verspreid over heel het land. Binnen de Sikh-gemeenschap wordt tussen rivaliserende groepen heftig gestreden om de suprematie.

Op Grenada linksen aangehouden wegens complot

SAINT-GEORGE — Op het Caribische eiland Grenada zijn negen mensen gearresteerd op beschuldiging te hebben deelgenomen aan een complot om de revolutionaire volksregering van premier Maurice Bishop omver te werpen, zo heeft de officiele radio Radio Free Grenada woensdag meegedeeld. De negen verdachten, door de regering "linksen" genoemd, waren lid van de partij van de premier, de New Juwel Party. Een van hen zou ook betrokken zijn geweest bij een aanslag die 19 juni 1980 op de premier werd gepleegd. De arrestaties brengen het aantal mensen dat krachtens de anti-terrorisme wet is aangehouden op 27. In juli werden vier personen aangehouden die een krant hadden opgericht. Zij zouden contrarevolutionaire activiteit voor de Amerikaanse inlichtingendienst CIA hebben gepleegd. Grenada ligt in de Caribische Zee, tussen Saint-Vincent en Trinidad.

Gemenebest-top over hulp aan ontwikkelingslanden

MELBOURNE — Leiders van 41 landen van het Britse Gemenebest die samen een kwart van de wereldbevolking vertegenwoordigen zijn woensdag in Melbourne een conferentie van acht dagen begonnen met het doel tot een gemeenschappelijke aanpak te komen van de hulp die zij aan de ontwikkelingslanden willen geven. Premier Malcolm Fraser van Australie zei in zijn openingsrede dat de toekomstige betrekkingen tussen de rijke en arme landen de belangrijkste kwestie is waarvoor het Gemenebest zich nu geplaatst ziet. Hoewel er op de conferentie meningsverschillen aan de dag zullen treden over wat er in dit opzicht gedaan moet worden, moet de conferentie toch zeker duidelijk laten blijken dat zij diep bezorgd is voor en zich verbonden voelt met de rest van de wereld. Er zijn strenge veiligheidsmaatregelen genomen rond het stadhuis van Melbourne waar de conferentie wordt gehouden. Er zijn 4.000 politiemannen op de been om de leiders van de Gemenebestlanden te beschermen en incidenten te voorkomen. De straten rond het stadhuis zijn afgesloten.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V,
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag **tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven**, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J. A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis: tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: E. Leonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis); fotografe: Eline Drieze.

ST. EUSTATIUS:
Correspondente: **Anna Hofstee**, tel.: 2222; fotografe: **Olga Schats**, tel.: 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen.
tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222
Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 80.15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

* * *

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Martis neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 613563; de wacht heeft zuster Magdalena, tel.: 672437; ook te bereiken op pageboy 027-585.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.30-12.30/13.30-17.00 uur kantoor Santa Maria 17, tel.: 80222.

KLEUTERBUREAU: maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst) Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241; Punda: Antillian, tel.: 76200.

DONDERDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK
09.00-09.45 uur te Buena Vista Oost. Buena Vista achter de school - SSS, 09.45-10.30 uur te Santa Maria t/o kerkhof: 10.45-11.30 uur te Seroe Fortuna/Stenenkoraal/Nieuw Muizenberg/Oud Muizenberg; 11.00-12.30 uur te Buena Vista (westzijde) t/o rk. school 14.00-15.00 uur te Brievengat op open veld; 15.00-15.45 te Zuid Bonam.

Bopec: investeringen boven de 75 miljoen

KRALENDIJK — Het afgelopen jaar bleek de Bonaire petroleum corporation nv (Bopec) een totale investering van ruim 75 miljoen dollar ruimschoots te hebben overschreden, waardoor deze maatschappij, die in september 1975 officieel in bedrijf werd gesteld een van de giganten van het eiland is geworden. Het Bopec-bedrijf is een olie overslagterminal, hetgeen betekent, dat aan derden toebehorende olie, aangevoerd in suppertankers wordt opgeslagen, waarna de olie in normale tankers naar de Verenigde Staten kan worden getransporteerd. Deze omslachtige procedure is nodig, omdat de Oost- en de westkust van de VS geen suppertankers (VLCC) kunnen ontvangen.

Nu de maatschappij duidelijk volwassen is geworden, blijkt dat na de uitbreidingen sedert de inbedrijfstelling de opslagcapaciteit is vergroot tot bijna negeneneenhalf miljoen vaten (1.265.000 kubieke meter) verdeeld over twintig tanks. De Bopec heeft twee pieren, waar schepen van 30 tot 500.000 dwt met een diepgang van ruim dertig meter en schepen tot 80.000 dwt die resp. 20.000 en 8000 kubieke meter per uur kunnen verwerken. Een voor de volle honderd procent dochteronderneming van de Bopec is de Bonaire marine service nv (Bomas) die over drie sleepboten beschikt van 4000 P.K. elk. Twee van de boten zijn op Bonaire geregistreerd, terwijl alle boten een Antilliaanse kapitein hebben. Dat de sleepboten behalve voor het afmeren van de tankers in een behoefte voorzien blijkt wel uit de vele malen dat de sleepboten om assistentie werd verzocht buiten het normale werk. Haast zeventig maal werden een, twee of drie sleepboten ingeschakeld, terwijl er 509 tankers afgehandeld werden. Het gehele bedrijf van Bopec en de dochteronderneming hadden in het begin van dit jaar 160 werknemers in dienst, vanwie 156 Antillianen waren. Daarnaast gaf de Bopec ook nog eens aan gemiddeld 35 Antillianen werk die aannemerswerkzaamheden kwamen verrichten. De totale loonsom die Bopec/Bomas in het afgelopen jaar uitgaf, bedroeg haast vieren-eenhalf miljoen gulden.

Jammer is, dat het bedrijf de laatste maanden enigszins negatief in het nieuws kwam door de problemen die een Antilliaanse firma ondervond, omdat er werkzaamheden verricht werden door uit Nederland afkomstige werknemers, die ondanks de aanwezigheid van lokale electrobedrijven toch een werkvergunning kregen.

ANTILLIAANSE ONDERWIJS INSTELLINGEN: 18.00 uur informatieavond over de cursus "Praktijkexamen Marketing"-Radulphus College.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Centrale Bibliotheek, Johan v. Walbeeckplein 13, Afd. Volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00.

BUR. VOOR LEVENS EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.00-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST ZINKINZA: geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

CHRISTOFFEL PARK 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

ALLIANCE FRANCAISE (bibliotheek, Fokkerweg 7); elke zaterdagmiddag van 14.00-18.00 uur gelegenheid tot lenen van Franse boeken.

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak tel.: 8472.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Hotel Bonaire om 19.30 uur. Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire. Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks ook zondag 19.30 uur.

Heer Bommel en de aamnaak



0970 — Omdat de almanak in een buurt gevestigd was, waar hij niet parkeren kon, liet heer Bommel de Oude Schicht op de markt achter. "Dit straatje moet het zijn," sprak hij, terwijl hij de Sofsteeg inliep. "Hm," zei Tom Poes. "Vreemd, dat ze hun adres in dat blaadje hebben gezet. "Ze zijn dom," verklaarde heer Ollie. "Dom en brutaal. Maar let op, hoe ik ze te pas laat komen, jonge vriend. Ze zullen vreemd opkijken." Hij daalde de stoep af en nadat hij enkele keren dringend had geklopt, werd de deur geopend door een schrale gedaante, die hen wantrouwend opnam. "Juist," zei heer Bommel.

"U hebt mij een abonnement aangesmeerd, zodat mijn trouwe be-diende mij met modder heeft gegooid. Bent u heer Rebus?"

"Nee, nee." riep de ander nerveus. "Ik ben alleen maar een a-zant van de grote swami. Hebt u soms klachten?" Heer Ollie ha-diep adem om lucht te geven aan zijn grieven, maar op dat mom-werd hij aangestoten door Tom Poes. "Hij draagt een pruik," flu-terde die. "We kennen hem." Heer Bommel greep toe, en ja hoo-Onder de haardos werden de ongunstige trekken van Hiep Hiep zichtbaar.

Volgens PDB-voorzitter Abraham:

Ellis moet steun aan lap-kabinet opzeggen

KRALENDIJK — De partido Democratico Boneriano (PDB) heeft via voorzitter Jopie Abraham en secretaris generaal Franklin Crestian een telegram aan minister J. Den Uyl gestuurd met de mededeling, dat de PDB gaarne een gesprek zou hebben met de Nederlandse minister. Statenlid Ellis heeft daarop gereageerd en stelde dat het telegram verkeerd was en bovendien dom. Nu zegt PDB-partij-voorzitter Abraham, dat de heer Ellis van de Partido Patriotico Boneriano (PPB) kennelijk geen Nederlands kan lezen, omdat nooit gesteld is, dat Ellis niet de meerderheid van het eiland vertegenwoordigt, maar dat Ellis niet de zienswijze en het standpunt van de Bonaireaanse bevolking vertegenwoordigt wat betreft de staatkundige structuur en de coalitievorming voor het kabinet Martina nummer twee.

Jopie Abraham: "Ik kan mij voorstellen, dat het statenlid zich niet prettig voelt als wij dat naar voren brengen, maar wij hebben er wel bezwaar tegen, als hij onze woorden verdraait. Indien Ellis meent, dat de meerderheid van de bevolking achter hem staat, dan moet hij dan maar bewijzen en de steun aan het huidige lap-kabinet opzeggen, waardoor er nieuwe verkiezingen uitgeschreven kunnen worden. Dan weet hij waar hij aan toe is. PDB is er van overtuigd, dat de heer Ellis niet de meerderheid van de bevolking achter zich heeft staan gezien de laatste ontwikkelingen op centraal regeringsniveau. Ook het zonder meer samengaan met de Curacaose politici, uitsluitend om zijn eigen statenzetel te redden en de ministerszetel van zijn partijgenoot Statia te behouden, draagt naar mijn stellige overtuiging niet de goedkeuring van de meerderheid van de bevolking".

Volgens de heer Abraham weet iedereen, dat qua zetels en aantal stemmen de PPB in de verkiezingen van 1979 de meerderheid van stemmen heeft behaald, maar dat houdt niet in, aldus Jopie Abraham, dat Ellis op staatkundig terrein kan doen en laten wat hij wil. Bovendien, zo stelt Abraham, is nimmer via een opiniepeiling aan de bevolking de vraag voorgelegd wat men nu eigenlijk precies wenst.

Abraham meent, dat indien iemand zich komt orienteren, zoals in dit geval de Nederlandse minister Den Uyl, deze zeker in contact zal moeten treden met alle betrokken partijen om overleg te plegen om zodoende te voorkomen, dat de betrokkene eenzijdig en onjuist zal worden voorgelicht. Dan kan men later ook niet van verrassingen komen te staan. Indien Ellis, aldus Abraham gesteund wenst te worden door de oppositiepartij van het eiland, dan zal Ellis moeten beginnen met deze oppositiepartij te consulteren en hen inspraak te geven. Tot slot merkt Jopie Abraham op, dat de heer Ellis nooit meer het woord dom moet gebruiken, omdat Abraham dat precies de juiste omschrijving vindt van het handelen van de heer Ellis.



KRALENDIJK — Maandag bood Kiwanis het jeugdverkeerspark-project aan. Bij de foto: de Kiwanisleden en het Bestuurscollege van Bonaire. Vlnr Kiwanisvoorzitter Eli Vis, Withney Rudolf, Eugene Abdull, gezaghebber Alfred Sint Jago, gedeputeerde Humphry Wout, Cai Marsera, minister C.H. Statia en gedeputeerde Julio Angela.

Verkeerspark-project van Kiwanis aangeboden

KRALENDIJK — In de vergaderzaal van het Bestuurscollege had maandagmiddag de officiele aanbieding plaats van het jeugdverkeerspark dat geentameerd werd door de serviceclub Kiwanis. Het was gezaghebber A.R.W. Sint Jago die het project aanvaardde en dit dan ook weer doorgaf aan minister C.H. Statia van Ontwikkelingssamenwerking. Het door Kiwanis aangeboden project houdt een verkeerspark in, waar speciaal de schooljeugd verkeerslessen zal kunnen ontvangen en waar ook aan de hand van praktijkvoorbeelden de verkeersveiligheid onderwezen zal worden.

Een commissie van drie personen van Kiwanis bestaande uit de heren Cai Mersera, Witney Rudolff en Eugene Abdull was belast met de ontwikkeling van het project, dat uitgewerkt werd door Plan D 2. Het gehele project wordt begroot op een bedrag van 500.000 gulden, maar verzocht zal worden om via financiering in het kader van de sociaal-educatieve projecten voor 75 procent van de kosten op de Nederlandse steun te rekenen, zodat de serviceclub Kiwanis maar 25 procent zal behoeven in te brengen hetgeen zal gebeuren in de vorm van terreinindeling. Dit onderdeel is trouwens door de commissie van Kiwanis reeds geregeld, en het verkeerspark zal in de omgeving van het stadion aangelegd worden.

De commissie is zich overigens wel bewust, dat de exploitatie van het verkeerspark een tamelijk hoog bedrag zal vereisen, maar ook daar wordt reeds rekening mee gehouden. Momenteel heeft de Kiwanisclub een fonds bij een van de lokale banken, waaruit de kosten van het eerste jaar gedekt kunnen worden. Dit fonds is reeds vorig jaar gecreeerd, toen de serviceclub op het publieke strand naast hotel Bonaire de bar verzorgde tijdens de dertiende Sailing regatta, terwijl bij het eerste lustrum van Kiwanis ook door de Bopec een aardig bedrag is gegeven om te gebruiken bij de realisatie van het park. Inmiddels heeft BC aan Kiwanis de exclusieve rechten gegeven om een bar te openen op het publieke strand en daaruit de exploitatiekosten voor het park te bestrijden. Daarnaast zal aan de handel van het eiland gevraagd worden om reclameborden in het jeugdverkeerspark - waar de schoolkinderen vermoedelijk onder schooltijd verkeersles krijgen - te plaatsen waar zij reclame maken voor hun producten. Tijdens de veertiende regatta zal de Kiwanisclub weer op het publieke strand aanwezig zijn, om de zeilers en de bezoekers van een drankje en een hartige hap te voorzien, waarbij er op gewezen zal worden, dat elke aankoop het jeugdverkeerspark steunt.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *The Amazing Dobbermans.* (Aktie-film, Engels, boven 18 jaar, fl.2.50 en fl.3.50)

THEATER DE TEMPEL
12.15, 19.00 en 21.00
Beyond the Poseidon adventure (suspense, Engels, boven 18 jaar, fl).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Day of the woman* (Terror-sex film, Engels, boven 18 jaar fl 5,-).

TELECURACAO: 17.00 Van gewest tot gewest; 17.50 Kome salú; 18.15 E man drechi di Dios; 18.30 Telenovela: Amor prohibido; 19.15 Deporte tele-8; 19.30 TeleCuracao special; 20.00 Noticiero Tele-8/VIS-nieuws; 20.30 Facts of life; 21.00 Big Shames, little Shames; 22.00 The love boat; 23.00 Sluiting.

***

Bars gesloten op Sint Maarten

WILLEMSTAD — Op last van de politie zijn op Sint Maarten onlangs twee bars gesloten en wel Tropical Inn en Harbour Lights. Dit omdat zij niet aan de wettelijk voorgeschreven hygienische eisen voldeden.

Burgerlijke stand

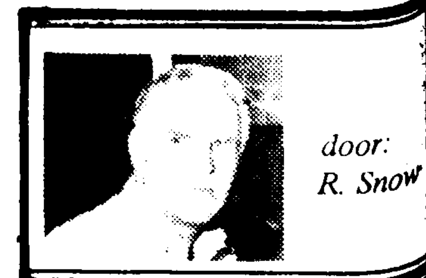
WILLEMSTAD — GEBOREN: 9 aug. Remco en Maarten Bonte - Martens, Ian Steba-Busby, Wendy van Zonneveld-Veenendaal; 7 aug. Ludgard en Ludgarda Jozef; 4 aug. Tung-Wa Ho-Ng; 8 aug. Meveline Conquet; 8 aug. Noraillise Polonius-Mathilda; 10 aug. Raiza Helmijr; 7 aug. Pauline Koeiers; 8 aug. Delgado Reymond-Felida; 11 aug. Marlu Griffith-Nieuwenkamp; 6 aug. Edgarick Djaoen; 10 aug. Shoraima Rosa; Farley Ignatius; Yurema Jansen-Seinpaal; 12 aug. Almond Arundel-Genaro; Kenny Moscoso-Tamayo; Remsy Bitoria-Streden; 10 aug. Dyanne Janga; 3 aug. Junelly Cheri; 11 aug. Renato Vidal-Yradi; 10 aug. Valesca Virginia; 13 aug. Leandra Raphael-Gregoire; 4 aug. Mary-Jane Meulens; 10 aug. Shurwenny Sophia; 31 juli Chanelle Thomas; 12 aug. Shurhandy Overman; 5 aug. Girigorio Dambruck-Kleinmoedig.

7aug. Shakira Polonius-Martina; 31 juli Shudaris Angela; 6 aug. Guiliano en Gisèle Benito-van der Gen; 9 aug. Lícia da Luz de Franca da Camara-Jardim dos Santos; 5 aug. Giselle Rojas 9 aug. David Mc. Taggart-Todd; 7 aug. Heromy Ricardo; 10 aug. Stan Hagemans-van Lieshout; 7 aug. Sharetty Jones-Clementina; 3 aug. Germaine Rosaria; 9 aug. Tina Fleming-Drakes; 8 aug. Synelli Volk; 5 aug. Celinette Kirindongo-Cijntje; 8 aug. Marijke Hoos-Peltenburg; 5 aug. Celven Paulus-Sophia; 8 aug. Haybert Hooi-Tromp, Sherian Cijntje; 3 aug. Vienella Jamanica; 5 aug. Angelo Djaoen; 4 aug. Natacha Carti; 7 aug. Lidushka Carolie-Leoncio, Raymond Montroos-Ernestina; 6 aug. Desi Dijkhuizen-Pietersz.

IN DE KANTLIJN

De uitslag van de verkiezingen binnen de Britse Labour Party afgelopen zondag in Brighton weerspiegelt een onzekerheid, waar heel het Westen aan lijkt te laboreren. Zowel binnen als ten aanzien van de politieke partijen is onduidelijkheid van keuze troef. Mevr. Thatcher's conservatieven zijn verdeelder dan ooit over het tot op heden gevoerde en in de toekomst te volgen beleid. En bij de nieuwe Liberaal-Sociaal Democraten is het voorlopig zoveel stemmen, zoveel zinnen wat doorklinkt. In West Duitsland ziet Helmut Schmidt zich geconfronteerd met een snel groeiende oppositie binnen zijn partij, terwijl er bij het kiezersvolk geen duidelijke neiging naar de oppositie te constateren valt. De moeizame kabinets formatie in Nederland is voor een belangrijk gedeelte het gevolg van een verkiezings-uitslag, die in het midden laat wat het Nederlandse volk nu precies wil. De partijen zelf zijn bovendien intern verdeeld in elkaar bestrijdende vleugels. In de Verenigde Staten mag Ronald Reagan dan een eclatante overwinning behaald hebben, de oppositie zowel binnen zijn gelederen als daarbuiten is bijzonder snel groeiende. De enige duidelijkheid, welke hij momenteel ten toon spreidt is te kenmerken met het voorvoegsel 'anti". Mitterands bewind is nog te jong om naar behoren te kunnen inschatten. Andere Europese landen wijken niet af van het hier geschetste beeld. De conclusie lijkt dan ook gerechtvaardigd, dat het Westen nog steeds lijdt aan een malaise op het vlak van politiek-maatschappelijke visie.

De complexe en bepaald niet bemoedigende economische situatie in tal van westerse landen ligt hier ongetwijfeld voor een belangrijk deel aan ten grondslag. De geboden alternatieven van Thatcher en Reagan wekken hoe langer hoe minder vertrouwen. Het beloofde sukses in Engeland blijft te lang uit en Reagan's ster vertoont een onmiskenbare neiging tot dalen. En daarmee neemt de onzekerheid onder de mensen toe. Dat is vooral daarom, omdat de waarden van het bestaan de afgelopen decennia in overwegende mate materialistisch gedefinieerd zijn. De breed uit verkondigde idealen van de welvaarts en verzorgings staat verloren verdacht snel hun visionaire grondslag. De directe voordelen werden belangrijker dan de principes. Op zich een begrijpelijk proces, dat echter te weinig weerwerk kreeg. Het protest van de subculturen in de zestiger jaren bracht helaas geen nieuwe algemeen inspirerende concepten voort. Noch werd de noodkreet, die deze bewegingen in feite representeerden, in leiding gevende kringen genoegzaam onderkend. Kerken en universiteiten kwamen niet veel verder dan een oppervlakkige flirtation. Het proces van mentale verpaupering ging onverhinderd verder. De sociaal-cultureel stille zeventiger jaren brachten daarin geen verandering. Nauwelijks nog door iets bezield staan grote massa's mensen in



door:
R. Snow

deze dagen van economische teruggang in dubbele zin in de kou der onzekerheid.

De enige groepen, die bij zulk een situatie wel varen zijn de extreem politieke en religieuze bewegingen. Zij bieden echter geen uitzicht wel een bedreiging. Het gesloten circuit denken en het beperkte mensbeeld, waarmee geopereerd wordt, neigen altijd in de richting van het fascisme. Een instelling, die ook al zijn er tijdelijke en beperkte voordelen aan verbonden, met het oog op een menselijke toekomst onomwonden van de hand moet worden gewezen. Wat echter ter hand moet worden genomen is een fundamentele revaluatie van onze uitgangspunten . Meeste, zo niet alle verworvenheden op het politieke, sociale en maatschappelijke vlak hebben als achtergrond het in twintig eeuwen gegroeide christelijke cultuur patroon. Het trachten verder te gaan met loslating van die wortels zweemt naar een ontoelaatbare miskenning van het historisch proces. Het is op dat vlak, dat het Westen zichzelf krachtig in de kraag zal moeten vatten. Kerken, Synagoge, het humanisme en universiteiten zullen daarbij voorop moeten gaan.

RIJS BUNKER C FUEL VAN SHELL GEDAALD

Met ingang van 1 september

arieven van water en troom iets verlaagd

ILLEMSTAD — De tarieven voor water en stroom gaan met werkende kracht tot 1 september omlaag. Dat heeft te maken een gisteren door minister mr Lesley Navarro (Economische n) ondertekende beschikking dat de prijs van de brandstof ker C-fuel - nodig voor de plants van KAE en Kodela - met elfde datum is gedaald. Shell Curacao NV levert die brandstof de nutsbedrijven.

nister Navaro vertelde de goe hedenochtend dat de prijzen die Shell Curacao voor de lokale markt bepaalt gelijk zijn aan de prijzen die elders worden berekend, de zogeheten "posted prices". Deze zijn in de afgelopen tijd gedaald. Bij gevolg heeft de minister gisteren een ministeriele beschikking getekend waarin nu ook de prijzen voor de lokale afzet gelijkelijk omlaag gaan. Bij een verhoging hadden die namelijk ook verhoogd moeten worden.

Dat houdt in dat de waterfabriek KAE en de electriciteitsmaatschappij Kodela hun tarieven voor de consumenten ook zullen verlagen. Hierover heeft de minister in de afgelopen tijd al contact gehad met de gedeputeerden Frank Rozendal als president-commissaris van Kodela en ing Willie Franco als president-commissaris van KAE.

KILOWATT

Ir Mario Evertsz, directeur van Kodela vertelde de Amigoe dat op 1 januari de toenmalige minister van Economische zaken ing Chenco Yarzagaray de prijs van Bunker C-brandstof bepaalde voor de lokale markt op 339 gulden per ton. Door een daling in de prijzen van deze brandstof zou die naderhand verlaagd worden tot 280 gulden per ton. Dat is een verlaging van ongeveer 59 gulden per ton. Daarvoor heeft minister Navaro gisteren de beschikking getekend.

Op dit moment is een tarief van Kodela van kracht (gevarieerd voor de verschillende groepen afnemers) die neerkomt op ongeveer 24 cent per kilowatt. Met de prijsverlaging in aantocht zal dat tarief met ongeveer een cent per kilowatt omlaag gaan.

GASOIL

De huidige brandstof-clausule staat echter geen automatische tariefs-verlaging onder de huidige omstandigheden toe. De van kracht zijnde clausule zoals bepaald in de aansluitvoorwaarden van Kodela is geheel gebaseerd op diesel (gasoil). Dat betekent dat de brandstof clausule alleen wegen opent voor Kodela om naar gelang de stijging en daling van de diesel-prijzen te fluctueren in de tariefsbepaling. Nu moet er een nieuwe clausule worden opgesteld die die fluctuatie ook mogelijk maakt voor daling en stijging van Bunker C-brandstofprijzen.

Volgens ir Evertsz behoeft een zodanige wijziging in de sluitingsvoorwaarden de goedkeuring van de gouverneur (lees: minister van Economische zaken). Maar er is afgesproken dat vooruitlopend op de clausule-wijzigingen - die al doorgesproken zijn en waarvoor al een concept in voorbereiding is - de water- en stroomtarieven te verlagen op grond van de nieuwe Bunker C-prijzen.

CLIENTEN

Omdat de minister heeft bepaald dat deze maatregel met terugwerkende kracht tot 1 september dit jaar ingaat, zal Kodela moeten zien hoe dat recht te trekken in de eigen administratie. Het uitschrijven van de rekeningen van clienten geschiedt namelijk per computor. Tot nu toe is voor de maand september uitgegaan van de hogere tarieven. Kodela zal zien hoe zij een systeem toepast om de clienten een restitutie te geven voor het teveel betaalde over de maand september.

Noch bij KAE, noch bij Kodela is al officieel mededeling binnengekomen van de nieuwe ministeriele beschikking. De PR-man van KAE zei dat bij de waterfabriek een zodanige clausule van kracht is dat aanpassing van water-tarieven volgt al naar gelang de prijzen van brandstof wijzigen. Dat betekent dat bij een stijging de tarieven stijgen en dat ingeval van daling van brandstofprijzen een daling te verwachten is.

BENZINE

Minister Navaro zei dat deze zaak niet helemaal los staat van de discussie over een nieuwe verhoging van de benzineprijzen voor de lokale markt zoals door Shell Curacao aangevraagd bij de regering. De overheid ziet het wel los van elkaar en heeft daarom alvast over de brandstofprijzen van Bunker-C fuel beslist. De andere zak is nog in studie. Er is een antwoord op weg van Shell Curacao op een verleden week door de bewindsman gedaan voorstel hieromtrent. De minister is voorts al enige tijd doende om contact op te nemen met zijn voorganger, de oud-MEP-minister ing. Chenco Yarzagaray over eventuele in het verleden gedane toezeggingen van overheidszijde aan de Curacaose olieraffinaderij. Tot nu toe is het niet mogelijk geweest om met de heer Yarzagaray op Aruba in contact te komen.

gedame kracht

ILLEMSTAD — Een 21- dame, uit het buitenland stig, heeft bij de Sint-anse politie aangifte ge- van verkrachting, waar- zij het slachtoffer was ge- n. Zij deelde de politie dat zij naar een disco- was geweest en daar de gezicht bekende T. tegen gekomen. Deze had haar raagd haar te mogen verge- n toen zij het feest verliet. het strand van het Sea View gekomen, werd de man dtastelijk en verkrachtte . Het slachtoffer werd naar ziekenhuis gebracht voor ndeling. De politie gelooft dader te kennen. Hij zou eni- tijd geleden op min of dezelfde manier een ander isje hebben verkracht, rvoor hij een gevangenis- f van een paar maanden op- . Betrokkene zou weer op e voeten zijn.

dslid aangehouden voor belediging Officier

umult in rechtszaal na onnis in zaak-Godett

WILLEMSTAD — Tumult de rechtszaal vanochtend, igend in de aanhouding van Godett, nadat rechter mr Nitia het vonnis voorgelezen in de 'zaak-Godett'. Het eiraadslid voor Frente werd belediging van een ambte- in functie — rechter mr eyers — veroordeld tot twee aden voorwaardelijk met proeftijd van twee jaar, en boete van 300 gulden subsi- tien dagen hechtenis.

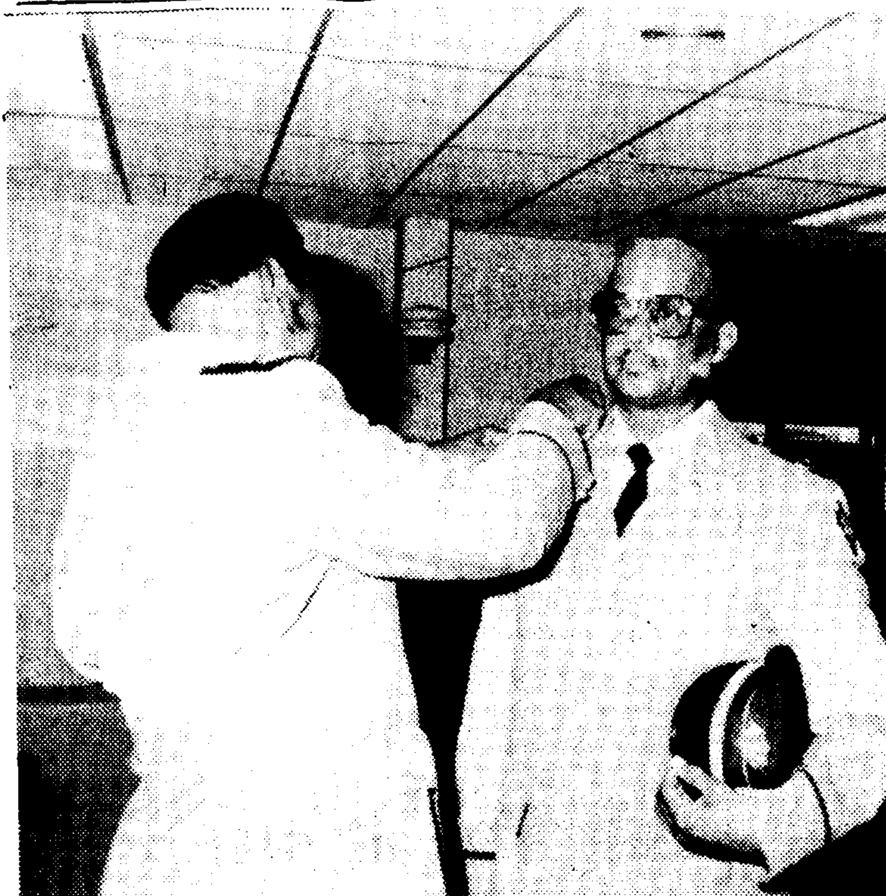
odett was het met dit vonnis t eens. Hij vroeg rechter Nitia of hij de mogelijkheid had hoger beroep te gaan. Dat t u, zei deze. Dan zal ik in er beroep gaan, zei Godett rop in het Nederlands, ten oeve van de Officier van stitie. Dat was vanochtend Maquart-Scholtz. Bij de behandeling van de 'zaak-Godett' mr Suyver opgetreden als ficier van Justitie. Suyver tegen Godett een onvoorwaardelijke gevangenisstraf twee maanden geeist. p de mededeling van Godett, t hij in hoger beroep zou n, antwoordde mr Maquart-Scholtz prompt: "Ik ga ook in er beroep, meneer Godett, ik ook in hoger beroep". Godett on daarop, opnieuw in het derlands, uit te leggen waar hij het niet eens was met het nnis. De rechter zei hem rop, dat de zaak was afgelopen en mr Maquart-Scholtz zei Godett "zijn praat", die indaad nogal emotioneel was aar buiten moest gaan ver- en". De toon van de heer dett werd daarop nóg emoeler, waarop de Officier zich oepen voelde om met opgeheven wijsvinger Godett tot de orde te roepen: "Pas op, hoor, pas op". Dit werkte op Godett als een rode lap op een stier. "Pas op, k.... k.....", viel Godett uit. Daarop gaf Officier van Justitie Maquart-Scholtz opdracht Godett ter plekke te arresteren inzake belediging. Hetgeen niet eenvoudig bleek te zijn. Godett wilde de officier nog op luidde toon het een en ander uitleggen.
toon het een en ander uitleggen. Tenslotte werd hij de gang ingewerkt, waar hij zijn betoog voortzette. Uiteindelijk werd hij weggeleid.

Mr Nicastia overigens achtte bewezen, dat Godett rechter Mr. Koeyers had beledigd. Tijdens een civiele rechtszitting enige maanden geleden vond er een incident plaats tussen Godett en mr Koeyers, die bij die zitting optrad als rechter in Eerste aanleg. Mr Koeyers vroeg Godett, die op wilde treden als gemachtigde voor één van de partijen in een zaak, of hij geld kreeg voor zijn werk, aangezien dat voor niet-advocaten is verboden. Godett voelde zich beledigd, temeer omdat de client in kwestie zijn dochter was. Hij begon aan een tirade, waarin ondermeer de woorden 'corrupt' en 'abusador' vielen. Niet mr Koeyers, maar het Openbaar Ministerie spande daarop een zaak tegen Godett aan. Dat is mogelijk, wanneer een bepaalde functie in dit geval die van rechter, in zijn geheel beledigd wordt.

geringsdelegatie ar begrafenis oud- esident Betancourt

ILLEMSTAD — De Antilse regering zal een afvaarg sturen naar de begrafenis agmorgen van oud-presi- t Romulo Betancourt van buurland Venezuela. Over samenstelling van de delegais evenwel nog geen beslis- genomen.

et ligt in de lijn der verwachen dat minister-president n Martina tezamen met mi- ter mr Lesley Navaro deel llen uitmaken van deze regeafvaardiging. Verwacht rdt dat de definitieve beslis- g morgen pas valt.



WILLEMSTAD — In de kantine van het politie-complex te Rio Canario werd de heer Egon Betrian dinsdagmiddag officieel bevorderd tot inspecteur van politie. Hem werden de onderscheidingstekens opgespeld door commissaris C.M. Thomas. Inspecteur Betrian heeft de leiding van de Technische opsporings dienst (TOD).



WILLEMSTAD — In het Curacaos museum opende Rene Metsch dinsdagavond de tentoonstelling van schilderwerken van Saida Hernandez. De expositie blijft voorlopig te zien in dit museum.

In Nederland geweest

WILLEMSTAD — Met de wetsontwerpen in het vooruitzicht voor een regeling van de titels voor afgestudeerden aan de Antilliaanse Hogere Technische School gaat een stuk legendarische geschiedenis voorbij. In het verleden kon men aan de titel "ing" duidelijk zien waar men gestudeerd had. Namelijk "in Nederland geweest", ING. Als straks ook op de Antillen afgestudeerden deze titel krijgen, is dat onderscheid niet meer te maken.

Besprekingen gewoon doorgegaan

PSD ziet van deelname aan overlegorgaan af

WILLEMSTAD — De PSD heeft toch besloten om van verdere deelname aan het overlegorgaan staatkundige structuur af te zien. Dat werd hedenochtend bevestigd door PSD-leider Efraim Cijntje.

Gisteravond was een vergadering van het overlegorgaan, waar de PSD officieel liet weten via de dienst Staatkundige Structuur voorlopig niet meer mee te doen. De heer Cijntje zei dat hij en zijn fractie-genoten als raadsleden wel zullen blijven deelnemen aan alle besprekingen over staatkundige onderwerpen in hun functie als raadsleden. Maar organen als het overlegorgaan met de sociale partners achten zij niet zodanig dat zij daar verplicht bij moeten zijn. Dat is wat anders ingeval van openbare raadsvergaderingen of van de Centrale Commissie.

Twee redenen liggen er ten grondslag aan dit besluit van de PSD. Op de eerste plaats vraagt de heer Cijntje zich af of de PSD soms minder is voor premier Don Martina dan de werkgevers- of werknemers-organisaties die namelijk wel door hem persoonlijk op de hoogte zijn gesteld van de recente politieke ontwikkelingen, net als trouwens alle partijen vertegenwoordigd in de Arubaanse raad. De PSD heeft echter nog niets van de premier vernomen. Desgevraagd zei hij niet van plan te zijn om dan op eigen initiatief een dergelijk gesprek met de premier aan te vragen om bij gestoomd te worden. Hij vindt dat de premier dat maar moet doen en zo de gelijkwaardigheid aan te geven.

Bovendien ergert de PSD zich aan de houding van de sociale partners in het overlegorgaan die keer op keer deze partij voorhouden dat zij de Curacaose politieke eenheid verbreken. "Telkens wanneer wij als politieke partij onze mening verkondigen, krijgen wij die opmerkingen van de sociale groepen op ons brood. Maar ondertussen zitten zij daar bij, wel geinformeerd door de minister-president en wij niet", zei Cijntje.

De PSD-boycot duurt volgens de heer Cijntje zolang het duurt om meer duidelijkheid te krijgen over de politieke ontwikkelingen. Zijn partij kan niet accepteren dat zij uit tweede of derde hand informatie moeten krijgen, in casu in een vergadering van de Centrale Commissie van gedeputeerde Frank Rozendal van Staatkundige Structuur.

Overigens ontbrak gisteren niet alleen de partij PSD in de vergadering van het overlegorgaan. Tevens waren afwezig de partijen MAN en NVP, waarvoor de redenen niet bekend zijn. Van een boycot van die kant is evenwel geen sprake. De aanwezige politici waren ged Rozendal en Agustin Diaz van DP en Tolinchi Pietersz van Frente Obrero.

Overigens gaat het overleg-orgaan er blijkens een persbericht van de PR-afdeling van het eilandgebied helemaal van uit dat de te verwachten wijzigingen in de staatkundige structuur zullen uitlopen op de onafhankelijkheid van de Antillen of van Curacao. In de vergadering van gisteren is over deze materie en over een reeks van alternatieven gediscussieerd tussen de deelnemers. Daarvoor was een lijst samengesteld door de dienst Staatkundige Structuur.

Politie-bond beraamt zich op verdere stappen

NABP en regering oneens over salarisherziening

WILLEMSTAD — De regering en de politie-bond NAPB liggen met elkaar overhoop over een salaris-herziening voor het personeel. De NAPB vindt dat de regering zich gebonden heeft aan een bepaald systeem en daar nu niet meer op terug kan komen, zoals volgens hen gebeurt. De regering vindt echter dat het gisteren met de bond besproken systeem het hoogst haalbare van de overheid is op dit moment.

Minister-president Don Martina heeft de politiebond gisteren gezegd dat hetgeen de overheid heeft aangeboden als salaris-herziening het maximaal haalbare is. Verdere tegemoetkoming aan de wensen van de politie-agenten zou een ontwrichting van de salariering van het ambtenaren-apparaat tot gevolg hebben. Bovendien wil hij vermijden dat er een soortgelijke kettingsreactie loskomt als enkele jaren geleden toen de politie een "gevarenpremie" kreeg als een verkapte vorm van salarisverhoging.

De bewindsman heeft ook meegedeeld dat acties van het politie-personeel onder de huidige omstandigheden niemand ten goede komen. De overheid kan niet verder gaan in zijn inwilliging van de eisen. De politie en de rest van de gemeenschap zullen slechts hinder ondervinden van deze acties. Hij hoopt en rekent erop dat de politiebond in zijn vergadering vanavond op een verantwoorde wijze de boodschap en de stellingname van de overheid in deze zaak overbrengt. Overigens geldt bij eventuele acties de leus "no work, no pay". De salarisherziening, die de overheid zich momenteel voor ogen houdt, gaat in met terugwerkende kracht tot januari 1978. De opstelling van alle ongeveer zeshonderd landsbesluiten gaat onverminderd voort, ook al heeft de NAPB zijn onvrede over de herziening geuit. Tegen november zullen ze allemaal klaar zijn, zowel de herzieningen in inkomens als de wijzigingen in rangen voor zover nodig.

TWEE STAPPEN

NAPB-voorzitter Herman van Windt zei dat de bond er heel anders denkt over de salaris-herziening. Wat hen het meest dwars zit, is dat de overheid een eerder door de hele ministerraad goedgekeurde salarisherziening opzij legt en daarvoor in de plaats een minder gunstige op tafel legt en bepaalt dat dat het maximum is. "In feite doen wij hiermee één stap vooruit en gelijkertijd twee stappen achteruit", was de beeldspraak die hij in dit verband hanteerde.

Vorig jaar januari kwam het formatie-rapport van het korps politie klaar. Daarin waren enkele aanbevelingen van de afdeling Formatie-zaken ten aanzien van de salaris-herziening, waarmee de NAPB zich niet kon verenigen. Dat is de regering in februari vorig jaar meteen meegedeeld. Het grootste deel van het korps, namelijk 70 procent van de juist lagere agenten, zou daar namelijk helemaal buiten vallen. Minister mr Hendrik Croes van Justitie op dat moment was het daarmee eens en stelde een petit-comité in die deze zaak verder zou bekijken. Daarin hadden zitting mr S.E.Sasso (hoofd afdeling Personeelszaken), hoofdcommissaris Johan Oldenboom, een vertegenwoordiger van de afdeling Formatie-zaken en twee NAPB-vertegenwoordigers, een van Aruba en een van Curaçao.

PETIT-COMITE

Los daarvan had de bewindsman echter ook een ambtelijke commissie ingesteld om hetzelfde nog eens voor haarzelf te doen zonder inmenging van anderen. Die commissie bestond uit dezelfde heren Sasso en Oldenboom. Volgens de heer Van Windt was hun rapport weinig verschillend van hetgeen later bij het petit-comité uit de bus rolde.

Het rapport van Formatie-zaken werd door de regering goedgekeurd. Door minister-president Don Martina als bewindsman belast met Personeelszaken, werd dit rapport opgestuurd naar de GO-A (Georganiseerd overleg-Ambtenaren, hoogste overleg-orgaan voor overheidsdienaren). GO-A formuleerde een andere aanbeveling, de meest gunstige voor de politie. Het rapport van de ambtelijke commissie lag net tussen de diverse adviezen in.

Na overname van de post Justitie door premier Martina is hij voor zijn standpunt-bepaling afgegaan op hetgeen toen direct is geadviseerd. De politiebond heeft hem voorgehouden dat zij eerder in een vergadering van de ministerraad een verdergaande voorstel al hebben aanvaard. Dan kan de regering niet teruggaan nu naar een minder gunstige herziening.

WANPRESTATIE

Er is de regering steeds voorgehouden dat alle gevolgen van een eventuele herziening voor haar eigen rekening komen. De heer Van Windt kon nog niet met zekerheid zeggen of er een rechtszaak aangespannen zal worden tegen de overheid vanwege het niet nakomen van een eerder verstrekte goedkeuring van een salaris-plan. Dat zou dan gebeuren op grond van wanprestatie van de overheid. Dit is nu in studie bij de politiebond. Vanavond óm acht uur vindt er een buitengewone ledenvergadering van de bond op Aruba en op Curaçao (in gebouw Oleander) plaats om te zien welke stappen er genomen worden. Over eventuele acties wilde hij niet vooruitlopen. In elk geval zal de NAPB erop toezien dat die dan goed voorbereid zijn, in welke vorm ze ook plaats vinden, zodat ze op alle zes eilanden tegelijk uitgevoerd kunnen worden.

Meisje (3jr) komt om in vlammenzee

WILLEMSTAD — Bij een huisbrand vanochtend op Otrobanda (in een zijstraat van de Hoogstraat) is de driejarige Rendine Zimmerman om het leven gekomen.

Rond negen uur kwam bericht binnen van een brand in een huis in de betrokken straat. De brandweer kon niet voorkomen dat het huis geheel uitbrandde. In de kamer werd het deels verkoolde lichaam aangetroffen van het meisje dat geboren is op 24 juni 1978. Niet bekend is of zij door verstikking of door de opgelopen brandwonden om het leven is gekomen. Het geval is in onderzoek bij de politieautoriteiten.

Geen bezemklas AHTS meer nodig

Wetsontwerp voor ing-titel beloofd

WILLEMSTAD — Minister Jacques Visser heeft de Staten een wetsontwerp in het vooruitzicht gesteld waarin de titels van afgestudeerden aan AHTS staat opgenomen. Dat belooft hij het parlement bij een voorstel tot wijziging van de huidige wet waaronder de voormalige Antilliaanse Hogere Technische School (AHTS) viel.

Totaal hebben sedert juni 1978 65 jongelui met succes hun eindexamen aan de AHTS afgelegd. Nog maar enkele AHTS-studenten zijn bezig met de afronding van hun studie aan deze HTS. Verwacht wordt dat de laatste AHTS-klanten volgend jaar hun studie achter de rug hebben. Dit studiejaar hoeft er dus al geen bezemklas meer gevormd te worden. Studenten die in het verleden even sukkelden zijn meteen overgeplaatst naar de technische faculteit van de universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA).

Het verschil is dat de AHTS wordt gerekend onder het voortgezet onderwijs en daarom ook valt onder de landswet voortgezet onderwijs. De technische faculteit daarentegen valt onder de UNA-wet.

In het verlengde daarvan is er ook nog geen officiele status geregeld voor wat betreft de titels van de afgestudeerden van de AHTS. Toch is het einddiploma wel helemaal gebaseerd op het Nederlandse model, maar bij het opstellen van de UNA-wet is nagelaten om de titulair ook te regelen.

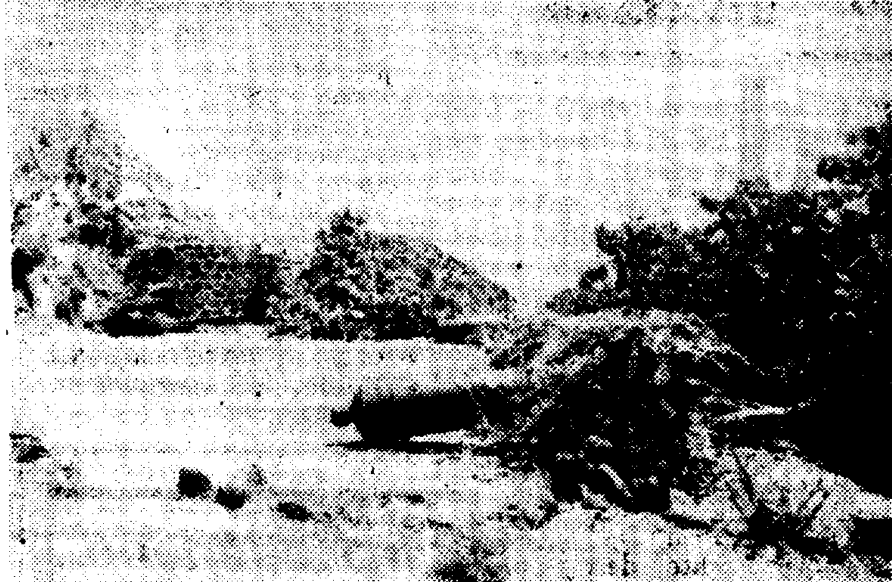
Minister Veeris heeft toegezegd dat binnenkort een wetsonderwerp daarvoor aangeboden zal worden aan de Raad van Advies. Daarin zal worden geregeld dat de afgestudeerden van de AHTS de titel "ingenieur" (ing.) mogen gebruiken. Aan de afgestudeerden van de technische faculteit, die een universitaire opleiding volgen, zal de titel bachelor worden gegund.

Restauratie contract voor Fort de Windt

SINT EUSTATIUS — De waarnemend administrateur, E.Henriquez en de branche-manager van de firma Woudenberg Antillen nv, W. de Jong, ondertekenden vorige week donderdag de aannemingsovereenkomst ten behoeve van de restauratie-werkzaamheden van Fort de Windt op St Eustatius. Na de voltooiing van de werkzaamheden aan de Nederlands Hervormde Kerk werd hiermee het startsein gegeven voor een nieuwe restauratie-activiteit. Het restauratie-plan voor Fort de Windt houdt in: het blootleggen van de deels met grond bedekte gedeelten van het fort. Van het metselwerk zal het verzakte gedeelte worden gesloopt. De metselwerken worden vervolgens in breuksteen zodanig uitgevoerd, dat het fort in zijn oorspronkelijke gedaante, inclusief de schietgaten, wordt hersteld. De oude vuurmonden worden opgegraven, schoon gemaakt en zwart geteerd en daarna op hardhouten affuiten gemonteerd. Bij het opstellen van de begroting heeft men dankbaar gebruik gemaakt van de gedane onderzoekingen van een archeologische werkgroep, die zeer nauwkeurig de oorspronkelijke afmetingen van het fort konden weergeven. De totale kosten van het project komen op 60.000 gulden.

Fort de Windt is gelegen op de meest zuidelijke punt van het eiland, ter hoogte van Sugar Loaf aan de Back-off Bay (lokaal ook wel genoemd: "at the end of the road to White Wall"). Het is een kleine driehoekige open schans met een lengte van plusminus 15 m. Op het muurgedeelte aan de oostzijde is nog een steen met de inscripties I.D.W.-AOR te zien. Naar men aanneemt staat I.D.W. voor Jan de Windt. De betekenis van de andere letters is niet duidelijk. Aanwezig zijn nog twee kannonnen zonder affuiten.

In 1752 werd Jan de Windt junior commandeur van St Eustatius. In de eerste plaats zette hij de fortenbouw voort, omdat hij inzag, dat buiten de gemakkelijk te naderen landingsplaats aan de Oranjebaai het eiland bij goed weer op vrijwel iedere plaats aan te vallen was. Fort de Windt, dat in deze periode (1753-1775) werd gebouwd, was ondanks de naam eigenlijk meer een aan de rugzijde open schans dan werkelijk een fort. Fort de Windt heeft geen enkele dienst gedaan.



SINT EUSTATIUS — Fort de Windt zal in zijn oude — overigens nimmer gebruikte — glorie hersteld worden. Het contract voor dit project is dezer dagen ondertekend door W. de Jong (midden, namens Woudenberg) en ged. E.Henriquez (rechts) in het bijzijn van architect Kraay (links).

Songfestival bij eerste lustrum RK-FM

WILLEMSTAD — Eind oktober wordt een songfestival gehouden in Sentro deportivo Korsou, waarbij de opbrengst aan Aphafi wordt geschonken als bijdrage voor het project van een zwembad voor de gehandicapten. Het festival wordt georganiseerd bij gelegenheid van het eerste lustrum van Radio Korsou FM.

De deelname staat open voor degenen die hun sporen op dit gebied als amateur of semi-prof al verdiend hebben. Het gaat om zangers en zangeressen en om duo's. Degenen die al eerder met succes aan een dergelijk festival hebben deelgenomen komen het eerste in aanmerking. De deelnemenden krijgen, aldus het perscommunique, een professionele begeleiding met speciale arrangementen en repetitietijd, van La Nueva generacion. Men moet zich persoonlijk melden bij RK-FM op werkdagen tussen twee en vier uur 's middags, terwijl men ook een casette moet meebrengen met een opname van het lied dat men ten gehore wil brengen en gezonden door degene die zich aanmeldt. Het songfestival wordt direct uitgezonden op 30 oktober tussen half negen en half elf 's avonds. Een strenge voorselectie zal er voor zorgen, dat er slechts een beperkt aantal finalisten voor de microfoon komt. Er zijn prijzen beschikbaar en ook nog verrassingen.

Kritiek op telefoon en telex op St. Maarten

WILLEMSTAD — Het Sintmaartense weekblad Clarion heeft een drie pagina grote advertentie door Bouwbedrijf Bovenwinden nv ondersteund, op welke pagina's genoemd bedrijf zijn brieven aan de instanties publiceert waarin men zijn beklag doet over de slechte service van de kant van de Telex dienst terwijl men ook niet enthousiast is over de telefoondienst:

Clarion wijst er in een hoofdartikel op dat er al geruime tijd geklaagd wordt over de slechte telex- en telefoon-service, of beter gezegd het ontbreken van deze service. Daarover is geklaagd in brieven en in hoofdartikelen, aldus Clarion. Dit alles echter tevergeefs. Een [illegible] blijft onbeantwoord. De twee communicatiesystemen blijken erg heilig te zijn. Toch moeten de Landsradio en deze Tel-Em wel in de gaten houden dat zij slechts kunnen bestaan door het geld van het publiek. Het enige waardoor de beide diensten opvallen is hun diepe stilzwijgen, aldus Clarion. En dat is nu net de houding welke mensen op een gegeven ogenblik doet besluiten de straat op te gaan om te protesteren. Landsradio en Tel-Em zijn verplicht hun klanten duidelijk te maken waar de gebrekkige dienstverlening aan ligt, aldus Clarion. Op de genoemde advertentie pagina's staan de brieven welke men over deze materie heeft geschreven aan onder meer de gezaghebber [illegible]

AGENDA ARUBA

OSSE NUMMERS OP Aruba, agelijks verkrijgbaar bij:

RANJESTAD: Zepp Wever, grid - La Fama, Popular, et Soda Fountain en Spark and ean.

OORD: Panaderia Turibana.

AN NICOLAS: Nicolas Store, e Wit Stores in Aruba, aribbean- en Sheratonhotel, an Dorp in Americana en oliday Inn drugstore.

antooruren: 08.00 - 12.00/ 4.00 - 17.30 uur; zaterdag loten.

elefoon: 24333 (drie lijnen).

oor spoedgevallen na kantoor-d: 21639, 22316, 22950.

ageboy: 027 - 774.

ankrek. nr. 248-1 Barclays ank.

axicentrale: 24 uur per dag, el.: 22116 of 21604.

OLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 *Joni* (alle leeft.).
Rialto: 20.00 *Brute Corps* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 *Kentucky Fried Movie* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 *Black Samurai* (18 jr.).

WITGELE KRUIS:
Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 47020; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 24444.

OTICA'S
Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

WACHTREGELING DOKTOREN
(Savaneta en San Nicolas).
Dokter E. Westrate, Spaans-Lagoenweg 15, tel.: 47290 of via hospitaal p'foon 255.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

KIWANIS: 19.30 uur dinner-meeting-Trocadero.

CULTUREEL CENTRUM ARUBA: 20.30 uur optreden van Julian Coco-Cas di Cultura.

★ ★ ★

DONDERDAG
DIVERSEN
WITGELE KRUIS
10.30-12.30 uur Pampoenastr. 5, Dakota.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN
Zuidstraat 1A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 7.30-12.00/13.30-17.00 uur.

TELEARUBA: 17.00 van gewest tot gewest; 18.00 Scooby Doo & Scrappy Doo; 18.30 news in English; 18.45 telenovela: La Venganza; 19.30 diff'rent strokes (Where there is hope); 20.00 telenoticias; 20.30 the love boat; 21.30 three's company; 22.00 Paris (Friends or enemies); 23.00 resumen di noticias; 23.05 sluiting.

Boycot bedreigt lustrum viering van badmintonbond

ORANJESTAD — Het staat nog niet vast of de Aruba badmintonbond volgende maand zijn tweede lustrum wel met alle leden zal kunnen vieren. De leden van de Arubaanse badmintonselectie hebben namelijk de indruk dat het bestuur de Arubaanse deelname aan de Carebaco wedstrijd op 7 november op Trinidad niet door wil laten gaan. Indien de leden voor 4 oktober van het bestuur geen duidelijk antwoord hierover hebben, zullen zij de jubileumactiviteiten van hun bond boycotten.

HLD-personeel wil niet naar APA

Haven-en loodsdienst bij SEPA actie plat

ORANJESTAD — Met uitzondering van drie werknemers die aan het werk bleven hebben gistermiddag om een uur de overige werknemers van de haven- en loodsdienst (HLD) het werk voor drie uren neergelegd. Op rustige en kalme wijze kwam het personeel bij de poort van de haven bijeen waarbij de vice voorzitter van de Sepa Wolff de nodige uiteenzettingen gaf. Hij benadrukte opnieuw dat deze actie werd gehouden om ongenoegen te uiten over het beleid van Havengedeputeerde Nelson Oduber en APA- directeur Chris van Krimpen.

Zoals bekend is de Sepa niet tevreden dat de gedeputeerde -- na een goede bespreking -- de Sepa niet meer voor een bespreking uitnodigde binnen een week, zoals volgens de Sepa afgesproken was, terwijl de gedeputeerde stelt dat niet over een week maar over korte termijn is gesproken. Voorts is de Sepa niet gelukkig met de brief van APA directeur Van Krimpen, waarin de Sepa verzocht werd de punten op te geven van het cao-voorstel waarmee men geen genoegen kan nemen.

Tijdens de gistermiddag gehouden actie kwam duidelijk naar voren dat het personeel van de Haven- en Loodsdienst niet van plan is om per 1 januari in dienst van de APA te treden. Er zal om een referendum gevraagd worden om dit nog eens te benadrukken. Een en ander zou schriftelijk vastgelegd worden en door alle personeelsleden ondertekend worden. In deze brief zou duidelijk gesteld worden dat men definitief niet in dienst van de APA wenst te treden. Tijdens de bijeenkomst van gistermiddag tijdens de actie uitten de aanwezigen hun ontevredenheid over de publicaties rond het binnenlopen van de Rotterdam, waarmee de APA een verkeerd beeld gaf, terwijl ook de kritiek van de APA op de bemanning van de sleepboot niet geaccepteerd werd.

ATTA ploeg naar Curaçao

ORANJESTAD — De Aruba Table Tennis Association (ATTA) heeft van de tafeltennisbond op Curaçao een uitnodiging ontvangen om volgende maand deel te nemen aan een internationaal tafeltennistoernooi, dat ter gelegenheid van het 25-jarig bestaan van de Curaçaose bond wordt gehouden. Het bestuur heeft op basis van de ranglijst de volgende spelers aangewezen om Aruba in dit toernooi te vertegenwoordigen: Elgin Nicolaas, Wing Chow Leong, Alfred Leong, Terence Jandroep en Mario Croes Junior. Ter voorbereiding van het toernooi op Curaçao wordt op 7 oktober een Colombiaans tafeltennis team op Aruba verwacht, dat vier dagen op Aruba zal blijven.

Nicaragua mobiliseert

MANAGUA — De bevelhebber van het Nicaraguaanse leger Humberto Ortega heeft opgeroepen "tot een permanente mobilisatie" in verband met Amerikaanse vlootoefeningen volgende maand. Hij vreest dat deze een inleiding vormen voor een invasie. Ortega zei maandag dat de mobilisatie zal duren tot het einde van de oefeningen in het Caribisch gebied.



ORANJESTAD — Het Canadese oorlogsschip Terra Nova bezocht Aruba. Commandant Jerry Eldrigde, in gezelschap van twee bemanningsleden bracht een beleefdheidsbezoek aan de gezaghebber van Aruba, Frans Figaroa.

Korps bestaat 32 jaar

Politie open house

ORANJESTAD —De 32ste verjaardag van het korps politie Nederlandse Antillen zal op Aruba onder meer gevierd worden met een "open house" in het theorielokaal van de politiewacht Oranjestad. Op Curaçao vinden interinsulaire sportevenementen plaats, waaraan politiemannen van de eilanden zullen deelnemen. Aruba (Pova) gaat met een sterke delegatie naar Curaçao om daar op sportgebied de strijd aan te binden. Bij het open house in het theorielokaal van de politiewacht Oranjestad zal ook een kleine tentoonstelling van foto's en materieel dat door de politie gebruikt wordt, gehouden worden. De nadruk zal op het werk van de politie worden gelegd. Eenieder is welkom, vooral de jeugd alsmede jongeren met hun ouders om van nabij kennis te maken met het politiewerk. Doel van deze tentoonstelling is ook belangstelling te wekken bij de jeugd voor het politiewerk. Zoals bekend kampt het politiekorps met een ernstig tekort aan mensen — in het Gorsira-rapport werd de aanbeveling gedaan veertig man voor een periode van vijf jaar naar de Antillen te laten komen — doch uiteindelijk zal het korps uit mensen van hier moeten bestaan. Er zijn weliswaar vele sollicitaties, waarvan door de zware eisen die gesteld worden, er nogal wat afvallen. Wanneer men voldoet aan de eisen kan men na een jaar opleiding in het korps komen. Eind november studeert dit jaar weer een klas van vijftien aspiranten af en kunnen deze de geleerde theorie in praktijk gaan brengen. De gemeenschap heeft echter dertig politiemensen per jaar nodig en voor de volgende aspirant cursus zijn slechts zeven kandidaten, hetgeen veel te weinig is.

Open tafeltennistoernooi

BRASIL — Onder auspicien van de Aruba tafeltennis association organiseert de Brasil tafeltennisclub een toernooi met als sponsor de Mercurius Trading Company. Dit bedrijf treedt ook als sponsor op van het Brasil-team dat onder de naam "Brasil Kit Kat" zal spelen. Alle wedstrijden worden in de sporthal te Santa Cruz gespeeld. Zondag wordt het toernooi van negen tot twaalf gespeeld voor jongens en meisjes tussen negen en dertien jaar. Zaterdag 10 oktober van tien tot één uur spelen jongens en meisjes tussen 14 en 16 jaar. Op zondag 11 oktober van negen tot twaalf zijn de heren en dames senioren aan de beurt. Iedereen kan aan dit toernooi deelnemen en inschrijven bij Jerry Gomez of een half uur voor de wedstrijden in de sporthal. Men behoeft dus geen lid van een club te zijn die bij de ATTA is ingeschreven. Er zijn verschillende prijzen beschikbaar.

Zakenvaria

DE STATUTEN van 23 beleggingsmaatschappijen werden goedgekeurd. De oprichting -- met allen een maatschappelijk kapitaal van 30.000 dollars -- geschiedde voor notaris mr John Raymond Croes. De nieuwe vennootschappen zijn: Inversiones Onix, Westchester investments, Marisela realty, Southern international shoe, Ashtal investments, Euro construction management, Oasis investments, Investment corporation Kamanako, United exports, Varlets corporation, Factory films, Market investments, Confort investments, Rodanal investments, Flocan realty, International hand prenten, Bearriver, Carriage hills farm, Topshell corp., Azua realty, Armanda, Probyn, Dorco investments. De oprichting van deze maatschappijen geschiedde door kandidaat notaris mr Hans Coenraad Visschier en notarisklerk Marciano Lampe, beiden procuratie-houders van Aruba corporate services nv en Aruba management company nv. De oprichting geschiedde reeds in 1978 doch eerst thans werden de statuten goedgekeurd.

ORANJESTAD — In het Culturele centrum Bolivar y Bello van Aruba had een slotceremonie plaats, met overhandiging van certificaten aan de cursisten die deelgenomen hadden aan de cursussen venta a detal en dirección de venta, die met succes georganiseerd werd door Nationale instituut voor educatieve samenwerking en voorgeschreven door de licentiaat Noel Brett. Aan deze cursus hebben 82 personen uit handel- en sociale kring deelgenomen. Bij de ene foto het presidium dat de ceremonie bijwoonde, waaronder de Venezolaanse consul-generaal Don Heraclio Narvaez Alfonzo, hoofd Onderwijszaken Ronny Koolman en vertegenwoordiger KvK Ebby Arends en op de andere foto mevr Farita Croes, die Noel Brett een geschenk aanbood.





Bovenwinden ontvangen raadscommissie

ALM op tijd; Eman mist het vliegtuig

PHILIPSBURG/ORANJESTAD — De Arubaanse raadscommissie-delegatie heeft vanmorgen op Sint Maarten een gesprek gehad met de eilandsraad van de Bovenwindse eilanden, waarbij het Arubaanse standpunt duidelijk werd toegelicht. Uit de vragen en gesprekken kwam wel naar voren dat de Bovenwinden Aruba niet tegen zullen houden indien dit eiland onafhankelijk wenst te worden. Wel werd de bezorgdheid geuit dat hierdoor — het uiteenvallen van de zes Antillen — de Bovenwinden niet de dupe mogen worden. AVP-fractieleider mr Henny Eman woonde de vergadering — ook de commissievergadering van de Staten gisteren — niet bij. De heer Eman kon niet naar de Bovenwinden reizen. Door verkeerde informatie over verkeerde vertrektijden door de ALM moest de heer Eman maandagavond een vliegtuig huren om van Aruba naar Curaçao te vliegen. De ALM-Aruba verzocht de ALM-Curaçao om het toestel naar Sint Maarten enige minuten te laten wachten. Dit geschiedde jammer genoeg niet. Toen het sportvliegtuig met de heer Eman aan boord op de Plesmanluchthaven landde, stond de ALM-kist gereed om te vertrekken en de piloot weigerde te wachten. De heer Eman bevestigde een en ander vanmorgen aan de Amigoe en betreurde het niet naar Sint Maarten te hebben kunnen reizen, waarbij hij opmerkte: "Jammer, ditmaal was de ALM op tijd".

Interinsulaire karate do-wedstrijd voor peewee's

ORANJESTAD — Dankzij het initiatief van de voorzitter van Aruba karate do, Frankie Kuiperi, zal zaterdag voor de eerste maal gestreden worden om de "Copa Aruba karate do" voor de peewee's tussen zeven en elf jaar van Curaçao en Aruba. De wedstrijden worden in de gymzaal van het Maria College gehouden, waar Aruba karate do ook regelmatig traint. Ieder jaar in de maand december werden reeds onderlinge wedstrijden georganiseerd doch zowel bij de leerlingen als ouders kwam het idee naar voren ook eens op interinsulair gebied de krachten te gaan meten. Aruba Trading zal met Buster Brown de prijzen voor deze ontmoeting beschikbaar stellen, welke door directeur Leo Kuiperi zaterdagavond worden uitgereikt. Het team van Curaçao bestaat uit de spelers: Arthur Goeloe, Richard Dall, Eugene Sarroco, Edward Goeloe en Giano Curiel waarbij Junior Millerson als coach zal optreden.

Het team van de Aruba taekwondo bond bestaat uit Ofo Escudero, José Escudero, Madito Villasmil, Igmar Franken, Omi Henriquez en Pepi Koolman waarbij Pedro Barrios de coach is.

Het team van Aruba karate do bestaat uit: Raimberto de Cuba, Cederik Werleman, Vivian Albertsz, Randolf Simoons, Ramses Kelly, Sidney Croes, Randy Tromp, Nelson Winklaar en José Manuel Marchena met Joe Boyé als coach.

Als scheidsrechters treden op: Roony Boyé, Dennis Stewart, Maurice Emers, Rudy Harms, Joe Boyé en Pedro Barrios. Zaterdagmorgen om tien uur wordt met de eliminatie-strijd begonnen waarna 's avonds om acht uur de finale volgt. Tot slot van het geheel is er zowel in teamverband als individueel strijd tussen de hoogste banden van Curaçao en Aruba. Het B-team van Curaçao heeft als deelnemers Gustavo Tovar, Casian van Heinigen, Marlon Reiph, Gilberto Olbino, Junni Winklaar en Ressy Reenis, waarbij ook van dit team Junior Millerson als coach optreedt.

La Fama speelt gelijk tegen koploper Dakota

ORANJESTAD — De gisteravond in het Wilhelminastadion gespeelde hoofdklassevoetbalwedstrijd tussen Dakota en La Fama is in gelijkspel (2-2) geeindigd, nadat Dakota bij de rust een 1-0 voorsprong had gehad en deze na de rust zelfs op 2-0 had weten te brengen. Het eerste Dakota doelpunt gescoord uit een corner van Luwie Richardson die door Luis Sanches werd ingeschoten. Voor de rust was het een op en neer gaande strijd, waarbij La Fama nog al enige goede kansen om zeep bracht en Dakota niet agressief genoeg was.

De tweede helft was tien minuten oud toen Rudy Dirks de stand op 2-0 bracht. Zag het er daarna naar uit dat La Fama zich bij een nederlaag zou neerleggen dit beeld veranderde al spoedig toen het Savaneta team agressiever ging spelen. Het werd een betere wedstrijd, waarin Godfried twintig minuten later de stand voor La Fama op 2-1 bracht. Enige minuten later scoorde Matilia voor La Fama twee doelpunten waardoor de stand 2-2 werd. Ondanks dat La Fama bleef aanvallen gaf de Dakota verdediging geen kans meer aan Savaneta en eindigde de strijd die voor Dakota zo veelbelovend was begonnen in een gelijkspel. Dakota heeft door deze uitslag nu 19 punten en blijft als eerste op de ranglijst staan. La Fama, dat geen wedstrijd meer behoeft te spelen, heeft nu 15 punten en nog een kans om geplaatst te worden voor de play off. Ook Bubali heeft nog een kans indien van Estrella gewonnen wordt, waardoor Bubali met 15 punten kan eindigen. Zaterdag speelt Sportboys dat 13 punten heeft tegen RCA Maduro. Indien Sportboys deze wedstrijd wint heeft ook dit team 15 punten en staan niet minder dan vier teams met 15 punten gelijk. Het doelgemiddelde zal dan beslissen.

Gabby wint drie maal op Bonaire

SAN NICOLAS — Het tafeltennisteam Gabbys heeft in het afgelopen weekeinde vier wedstrijden op Bonaire gespeeld. Vrijdagavond werd gewonnen met 5-0 van Tamarijn Stars. De volgende dag versloeg Kibrahacha de Arubaanse gasten met 5-4, doch 's avonds wist Gabbys op Watapana een 5-0 overwinning te behalen. Tot slot werd zondagmorgen weer tegen Kibrahacha gespeeld waarbij ditmaal Gabbys met 5-4 won. De reis werd mogelijk gemaakt door de sponsor van het team Gabby Illidge van de sportshop, terwijl van Patricio Thomes, Toontje Nicolaas en Eugene Mankers van de Bonaireaanse tafeltennisbond alle medewerking werd ondervonden.

APC condoleert

ORANJESTAD — Het bestuur van de Aruba pressclub (APC) heeft aan de Venezolaanse consul generaal H. Narvaez Alfonzo een deelnemingstelegram gezonden in verband met het overlijden van de oud-Venezolaanse president Don Romulo Betancourt. Verzocht werd aan de Venezolaanse autoriteiten deze deelneming over te brengen.

Domino uitslagen

ORANJESTAD — De uitslagen van de afgelopen dagen gespeelde wedstrijden voor de competitie van de Aruba dominobond zijn: Deportivo Stadion-White Horse Boegoeroei 21-15, Ayo-Stars 21-10, Miller Bombers-RCA 21-12, White Label-Midaiki Stars 21-9, Deportivo Stadion-Casa de Granito 21-16. Dames Caiquetio-Sporting 21-10, Caiquetio-Trappers 21-20 en Pos Chiquito-Bonaireclub 21-10. De competitie wordt vrijdagavond half acht en zondagmiddag half twee voortgezet.

Boy Speak Easy voldaan over trip

ORANJESTAD — Het voetbalteam Boy Speak Easy-quick Service heeft in het afgelopen weekeinde onder leiding van Medardo Pourier een bezoek aan het Flamingo-eiland gebracht. Zaterdagmiddag won het team met 2-0 van Teachers United. Zondag nam het team de gehele dag deel aan een knockout-toernooi te Rincon waarbij gewonnen werd van Aventura (3-0) en daarna verloren van een selectie van Rincon (1-3). De spelers en delegatieleden waren bijzonder enthousiast over de gastvrije ontvangst op Bonaire, in het bijzonder door Sport-gedeputeerde Humphry Wout, Carlos Pourier en directie en personeel van Hotel Rochaline.

Op de Amigoe -redaktie van Aruba is plaats voor

een of twee free-lance medewerkers

Van de medewerkers wordt verwacht dat ze gemiddeld 2 artikelen per maand afleveren voor de weekendbijlage NAPA.

De artikelen moeten via reportages en interviews informatie geven over sociaal-culturele, maar b.v. ook onderwijskundige problematiek.

Voor nadere informatie en maken van afspraak bellen tel.: 24333.

Remetido

Motorcycle

NA KORSOW tin aktwalmente varios motorcycle y bromfiets ku ta hasi uso di e vianan publiko ku tin ariba e isla aki. Pa e privilegio aki motorcyclenan ta paga belasting y ta brinda e trafiko di Korsow varios benefisio. E benefisionan aki ta di tipo ekonomiko y di uso y ku esakinan koredónan di motorcycle ta yuda pa hasi trafiko lokal mas efisiente. Sin kier bai hopi den detaye nos por duna komo ehempel ku motorcycle y bromfiets ta kausa menos perdida di diviza pa nos pais, ya ku e prijs di un motorcycle kompara ku auto, ta usa menos gasolin, loke tambe ta favorabel pa Korsow. Apart di esaki, motorcycle ta brinda na nos trafiko lokal otro benefisionan tambe, manera menos destrukshon na kaminda, menos okupashon di tereno kostoso pa traha kaminda y parkeerplaats, etc.etc. Tur esakinan ta benefisionan ku ta konta pisa pa un país subdesaroya y relativamente pober manera Korsow (of Antiyas). Sinembargo pa nos ku ta kore motorcycle no ta importa ku pueblo di Korsow ta skoge pa kore den auto komo nan medio di transporte. Si mayoría di e hendenan lokal, inklusive nos gobernantenan ta skoge pa ninga e medio di transporte ekonomiko y efisiente ku motorcycle ta, na fabor di auto, esei ta nan asuntu. Nos ta respeta e desishon ei. Pero di mes un manera nos tambe ta den nos derecho pa skoge di kore motorcycle y no auto. Y tantu pueblo di Korsow, komo nos gobernantenan y autoridadnan di polis MESTER respeta esaki. Sinembargo esaki no ta e kaso. Ni pueblo di Korsow, ni nos gobernantenan ni autoridadnan di polis no ta respeta e hecho ku nos ta liber pa skoge pa motorcycle y ku e vehikulo aki ta forma un parti legitimo di Korsow su trafiko. Kada bia nos ta haña varios ehempel di esaki: auto ta ninga di duna motorcycle voorrang, kausando peliger di bida pa e koredó di motorcycle; nos no por hasi uso di luganan di parkeer ya ku un automobilista ta of pone su auto peligrosamente serka di e motorcycle, den mesun parkeervak of ta purba kita e motorcycle pa e buta su auto etc. Autoridadnan polisial tambe ta laga masha tantu di desea den nan trato ku motorsiklistanan. Ta manera bo ta bira vogelvrij asina ku bo subi ariba un motorcycle. Tur e hechonan aki ta traha di un manera antagonizante ariba koredónan di motorcycle. Nos ta wordu pusha den un huki y esaki ta presenta un tendensia peligroso. Pa medio di e karta abierto aki nos kier trese un protesta fuerte y urgente kontra di e kosnan aki. NOS TA EKSIGI derecho di kaminda y respet di otronan ku ta usa kamindanan publiko di Korsow, y nos kier avisa tantu pueblo di Korsow, komo nos gobernantenan, komo tambe autoridadnan di polis ku e situashon ya ta birando desesperante pa nos. Nos ta keda habri pa solushonnan pasifiko di e situashon, pero tur hende korda bon ku "een kat in het nauw maakt rare sprongen".

KOREDONAN DI MOTORCYCLE DI KORSOW.

Kekkonen is slechter aan toe

HELSINKI — De gezondheid van de zieke Finse president, Urho Kekkonen, is verder achteruit gegaan. Zo blijkt uit een dinsdag gepubliceerd medisch bulletin. Het 81-jarige staatshoofd lijdt aan stoornissen in de bloedsomloop in de hersenen en moet tot 10 oktober rust houden. Volgens het bulletin is zijn algemene gezondheidstoestand verslechterd lijdt af en toe aan geheugenlies en verward denken. De van Kekkonen, die sinds staatshoofd van Finland wordt waargenomen door mier Koivisto. Vorige week den vooraanstaande polit Helsinki dat gezien zijn Kekkonen overwoog vroeg af te treden.

Komkommer

JERUZALEM — De Israelische agrarier Walter Frenkel is erin geslaagd een komkommer te kweken die twee meter lang wordt. De 75-jarige Frenkel liet zijn produkt dinsdag op de Israelische televisie zien. Hij zei erbij dat nu sociale ongelijkheid kon worden opgeheven. "Iedereen immers kan nu thuis een belangrijk deel van zijn voedselpakket produceren". De Frenkelkomkommer groeit uitzonderlijk snel, behoeft geen vakkennis en kan zelfs de zon ontberen.

Opheffing toegangsverbod gevraagd

Overleg op gang over regeling AINA-conflict

WILLEMSTAD — Het overleg tussen de centrale regering en het bestuurscollege van Aruba over een regeling voor de conflict-situatie voor de AINA-afdeling op Aruba is op gang gekomen.

Deze week heeft minister-president Don Martina tezamen met minister mr Lesley Navarro van Cultuur vergaderd met gezaghebber Frans Figaroa van Aruba. Daar is aan de orde gekomen het feit dat landsambtenaren van het Archeologisch Instituut van de Nederlandse Antillen (AINA) op Aruba de toegang tot het gebouw, waarin de archeologische voorwerpen zijn opgeslagen, is ontzegd. Het gebouw waarin alles ligt is van het eilandgebied, maar de vondsten vallen rechtens toe aan de centrale overheid tot het moment van officiele overdracht. Op dit laatste dringt het eilandgebied Aruba al geruime tijd aan, maar de betrokken decentralisatie heeft nog steeds niet plaats gevonden.

In tegenstelling tot uitspraken van gedeputeerde Nel Oduber van Aruba dat deze voorwerpen geheel toekomen aan Aruba, omdat ze uit de Arubaanse grond zijn gehaald, is het relevant te verwijzen naar een recentelijk door het BC zelf verzonden telegram. Die is gedateerd 10 augustus en daarin staat dat de "collectie archeologische vondsten gezamenlijk eigendom zijn van het Land en het eilandgebied Aruba". Zelfs dat vecht het Land overigens aan, laat staan nu dat het eilandgebied zich alle zeggenschap daarvoor heeft toegemeten.

In het gesprek met gez Figaroa is afgesproken dat AINA-hoofd drs Eddy Ajubi contact zal opnemen met de afdeling Juridische zaken van het eilandgebied Aruba over een regeling in deze conflictsituatie. Maar van de kant van minister Navarro is er wel op gehamerd dat de landsambtenaren weer toegang tot het gebouw wordt geboden en dat de eerdere maatregel wordt ontzegd. Op dit moment kan alleen de archeoloog drs Boerstra bij de spullen komen. Hij is in het kader van de technische bijstand voor een jaar ter beschikking gesteld door Sticusa aan het eilandgebied Aruba. Minister Navarro wil dat aan die ongelijke situatie een einde wordt gemaakt voordat er een regeling tot stand komt. De heer Figaroa zou daarover verder praten in het BC. Tot hedenochtend was daarover niets bekend.

Compromis bereikt over Caribische toerisme-conventies

WILLEMSTAD — In aansluiting op een eerder bericht over de zesde Caribische toerisme conferentie welke volgend jaar juni op Puerto Rico wordt gehouden kan nog gemeld worden dit deze beslissing eigenlijk een compromis is. Het lag in de bedoeling dat deze conferentie op de Bahamas zou worden gehouden. De Bahamas echter zijn geen lid van de Caribbean tourism association (CTA) maar wel van de Caribische hotel-organisatie CHA. Volgens de bestaande regel is het onmogelijk in een dergelijk land de Caribische toerisme-conferentie te houden. De CTA heeft begrip dat de CHA er zijn conventie wil houden volgend jaar. CTA en het Caribisch research instituut CTRC houden ditmaal dan samen hun conferentie op Puerto Rico. De drie organisaties hebben vastgesteld dat men met elkaar blijft samenwerken omdat men dit van vitaal belang acht. De kwestie van de organisatie van de Caribische toerisme-conferentie wordt gezet op de agenda van coordinatie-commissie van genoemde organisaties. Voor het eerst sinds jaren zullen er volgend jaar twee regionale conventies zijn van toerisme organisaties in de Caribische regio.

Jaarverslag over Caribische toerisme

WILLEMSTAD — Verschenen is het Toerisme-jaarboek met cijfermateriaal over het gehele Caribische gebied, welk 130 pagina's tellende boek een uitgave van het Caribbean tourism research centre (CTRC) is, met medewerking van de Wereld toerisme organisatie. Het boek bevat de cijfers van dertig Caribische landen en eilanden over 1980. Daaruit blijkt dat Sint Maarten en Curacao toen bij de eilanden behoorden waar men een lichte achteruitgang ten opzichte van het jaar 1979 noteerde wat het aantal overblijvende toeristen betreft. Het cruise-toerisme ging in 1980 op Aruba 23 porcent achteruit en op St Maarten dertien procent. Het inkomen uit het toerisme ging echter op Aruba, Sint Maarten en Curacao vooruit. Verdere informatie over het boek is te verkrijgen bij Joseph Peters, CTRC, Christ Church, Barbados.

Het weer

WILLEMSTAD — De weersverwachting geldig tot donderdagmiddag 12.00 uur lokale tijd:
Licht tot half bewolkt met in de vroege ochtenduren plaatselijk een bui. Overwegend matige oostelijke wind.
Het weeroverzicht:
Hoewel de activiteit van de inter-tropische convergentie zone momenteel gering is, zijn vochtigheid en onstabiliteit nog voldoende om plaatselijk een bui tot ontwikkeling te doen komen.

De tropische depressie op de Atlantische Oceaan bevond zich vanochtend om 06.00 uur lokale tijd nabij 15.8 Noord en 56.8 West ofwel ongeveer 730 km oostzuidoost van St. Maarten. De sterkste winden nabij het centrum bedragen momenteel 55km per uur, terwijl de depressie zich in westnoordwestelijke richting beweegt met een voorwaartse snelheid van 20 tot 25km/uur.

Orkaan Irene bevond zich vanmorgen nabij 38.5 Noord en 43.0 West ofwel ongeveer 1000km ten westen van de Azoren. Irene beweegt zich in noordoostelijke richting met een voorwaartse snelheid van 45km/uur.

Bon Bini bijeen

WILLEMSTAD — De Bon Bini-club op Curacao houdt donderdag om negen uur zijn contactochtend in het Flamboyant gebouw bij de Emmakerk aan de Schottegatweg. Op het programma staat een modeshow van Divi fashions. Volgende maand, op 5 november, komt Jac Visser van Radio Hoyer over de radio van vroeger en nu praten. Zo blijkt uit de dezer dagen verschenen september-aflevering van de Bon Bini bode.

Hotel

WILLEMSTAD — Fotograaf Eddy Posthuma de Boer houdt al vijftien jaar lang een hotelboekje bij. Er zijn perioden dat hij in de verschillende hotels waar hij logeert een bepaald onderwerp fotografeert. Een der onderwerpen is de hotel-wc geweest. In een speciale bijlage van NRC/Handelsblad over het toerisme is een aantal hotel-wc's als foto gepubliceerd. Curaçao komt in deze rij voor en wel met een vereeuwigde Plaza hotel-wc. Tussen de andere wc's valt hij op door de ruimte welke ervoor ingeruimd is.

Zakenvaria

PRINCESS BEACH hotel organiseert woensdagavond tijdens zijn love boat party een wedstrijd in het afgeleggen van liefdesverklaringen. Tien heren zullen dit doen ten overstaan van een jury welke uit vijf dames bestaat. De winnaar kan een weekeinde in het hotel verblijven. Iedere dame die de party bezoekt, krijgt een roos aangeboden. Het ligt in de bedoeling in november weer een dergelijke liefdesverklaringenavond te houden, maar dan moet de liefde van de dames komen.

MAJESTY NV (St. Maarten, 1976) heeft als doel de agenturen- en commissiehandel in het bijzonder van niet met name genoemde producten of artikelen. De oprichting geschiedde door Wilhelmus A. van Ree namens Interwint nv en Interstellaar nv. Het kapitaal bedroeg vijftig mille, in aandelen van 100 gulden, waarvan er meteen honderd werden geplaatst, gelijkelijk verdeeld over de beide oprichtende nv's. Met de directie werd belast Dynamo trust company and collection bureau nv.

SEA SERVICES corporation nv (Sint Maarten, 1976) heeft als doel het charteren van boten, de import en export van automobielen en onderdelen daarvan. De oprichting gebeurde door Joseph Lee Levin, zakenman uit de VS en Speedway nv. Het kapitaal bedroeg vijftig mille, in aandelen van 100 gulden, waarvan er meteen honderd werden geplaatst. Oprichter Levin nam er 99 voor zijn rekening, Speedway één. Met de directie werd belast de heer Levin.

JAYSA IMPORT-export nv (Curacao, 1978) heeft als doel het fabriceren en verhandelen van alle soorten bouw- en constructiematerialen. Oprichters waren Jaime Gregorio Francisco, ambtenaar en mevrouw Vilma M. Francisco-Zimmerman. Het kapitaal bedroeg vijftig mille, in aandelen van één mille, waarvan er meteen tien geplaatst werden. De heer Francisco nam er zes voor zijn rekening, zijn echtgenote vier. Met de directie werd belast mevrouw Francisco.

STATIA MERCANTILE corporation nv in 1976 op Sint Maarten opgericht, maar op Sint Eustatius gevestigd heeft als doel het exploiteren en doen exploiteren, beheren, doen beheren van haveninrichtingen, pieren, aanlegkaden, luchthavens, werven en dergelijke inrichtingen en het in verband daarmee doen lossen, laden, opslaan, importeren, exporteren en verhandelen van goederen, in het bijzonder van brandstofproducten, vervoermiddelen en technische producten. Oprichters waren Sint Maarten harbour and transportation corporation nv en S.E.L. Maduro & Sons (Bovenwindse eilanden) nv, voor welke nv's Norman Chester Wathey optrad. Het kapitaal bestond uit twee ton, in aandelen van 100 gulden, waarvan er meteen vierhonderd geplaatst werden, gelijkelijk verdeeld over beide oprichters. Met de directie werden belast Chester Wathey, S.E.L. Maduro en Prospero Baiz-Interconti nv.

BOUWBEDRIJF NOORDWIJK nv (Curacao, 1977) heeft als doel het bebouwen, bouwen en verbouwen van onroerende goederen alsmede het verrichten van alle bouwkundige werkzaamheden welke daarmee verband houden. Oprichtster was Marina Perret Gentil, mede namens Natruco (Bonaire) nv. De oprichting geschiedde op Bonaire. Het kapitaal bedroeg vijftig mille, verdeeld in aandelen van één gulden, waarvan er tienduizend preferente aandelen, welke allemaal meteen geplaatst werden. Mej. Perret Gentil nam er één van voor haar rekening, Natruco (Bonaire) nv nam er 9.999. Met de directie werd belast Curacao Corporation company nv.

JOHNSON'S SHIPPING company Saba nv, in 1976 op Sint Maarten opgericht, maar op Saba gevestigd, heeft als doel uitoefenen van een scheepvaartbedrijf. Oprichters waren Clifton Johnson, zakenman Eric Johnson, ambtenaar, beiden wonend op Saba. Het kapitaal bestond uit een ton, in aandelen van 100 gulden, waarvan er meteen tweehonderd werden geplaatst, gelijkelijk verdeeld over beide oprichters. Met de directie werd belast Clifton Johnson.

Rusland fel over VS rakettenboekje

Weinberger: Europa moet SU dreiging beantwoorden

WASHINGTON — De Amerikaanse minister van Defensie, Caspar Weinberger, heeft dinsdag de Europese bondgenoten op het hart gedrukt de Russische militaire dreiging te beantwoorden. Hij deed dit tijdens een persconferentie ter gelegenheid van de officiele presentatie van een boekje over de Russische militaire macht "Soviet military power". Het bevat gegevens over het militair vermogen van de Sovjet-Unie.

"Het is zeker een echte en groeiende dreiging. Het is geen bangmakerij op propaganda. Het is aan ons om op deze dreiging een antwoord te geven, aldus Weinberger. De militaire superioriteit van de VS uit de jaren 50 is voorbij. Wat voor bedoelingen de Russen hebben, weet ik niet, maar ik hoop dat ze vreedzaam zijn, aldus een tamelijk felle Weinberger.

Het boekje bevat overigens geen nieuwe informatie. Het is vooral gebaseerd op gegevens die tijdens hoorzittingen van het Amerikaanse congres bekend zijn gemaakt en op gespecialiseerde publicaties. Het biedt geen vergelijkingsmateriaal met de militaire kracht van de Westerse landen, de VS inbegrepen. De Sovjet-Unie heeft het betrokken Amerikaanse boekje scherp veroordeeld. Naar het persbureau Tass dinsdag meldde, komt het werkje neer op een "propagandatruc" en "desinformatie". Daarmee willen het Pentagon en de Amerikaanse inlichtingendienst CIA een nieuwe campagne tegen de Sovjet-Unie beginnen om verwarring te stichten onder het westerse publiek, om die te intimideren en onjuist voor te lichten.

Lillian vertelt

NEW YORK — Mevrouw Lillian Carter heeft niet veel op met de smaak van Amerika's First Lady, Nancy Reagan. In een vraaggesprek dat Miss Lillian in het oktobernummer heeft met het tijdschrift McCalls, zegt zij dat het er in het Witte Huis toen haar zoon Jimmy er woonde niet erg opwindend toeging. "Ik heb het Witte Huis nooit gemogen. Het was vervelend. Al dat lopen door zalen elke dag, aldus Lillian Carter. Mooi vond zij het presidentiele paleis wel. "Maar ik weet dat mevrouw Reagan het ruineert. Gevraagd om haar commentaar op het bericht dat Nancy Reagan geschokt was toen ze de staat zag waarin het Witte Huis verkeerde, antwoordde Miss Lillian: "Ik was geschokt toen ik mevrouw Reagan zag. Ik vraag me af wat voor soort smaak zij heeft? De Hollywoodse soort, veronderstel ik. Lillian Carter was niet teleurgesteld toen haar zoon in november van het vorig jaar geen tweede ambtstermijn werd gegund. "Ik kreeg er geen klap van. Ik wilde het. Mijn hele familie viel uit elkaar toen Jimmy president was. Mijn reactie was: Goed zo en ik ging naar bed. De twee gasten van Jimmy Carters Witte Huis die mevrouw Lillian het meest mocht waren president Sadat van Egypte ("eerst en vooral) en Johnny Carson, de televisiepersoonlijkheid ("Een flapdrol, dacht ik altijd, tot ik hem ontmoette. Hij bleek erg intelligent).

Verkiezingen in Sierra Leone

FREETOWN, SIERRA LEONE — President Siaka Stevens van Sierra Leone heeft bekendgemaakt dat tegen het einde van het jaar algemene verkiezingen zullen worden gehouden alsmede een congres van de regeringspartij. Stev[ens] deed zijn aankondiging tijd[ens] het voorlichten van de hoofd[en] der diplomatieke missies [en] internationale organisaties [in] Freetown over de rece[nte] arbeidsonrust in Sierra Leo[ne]



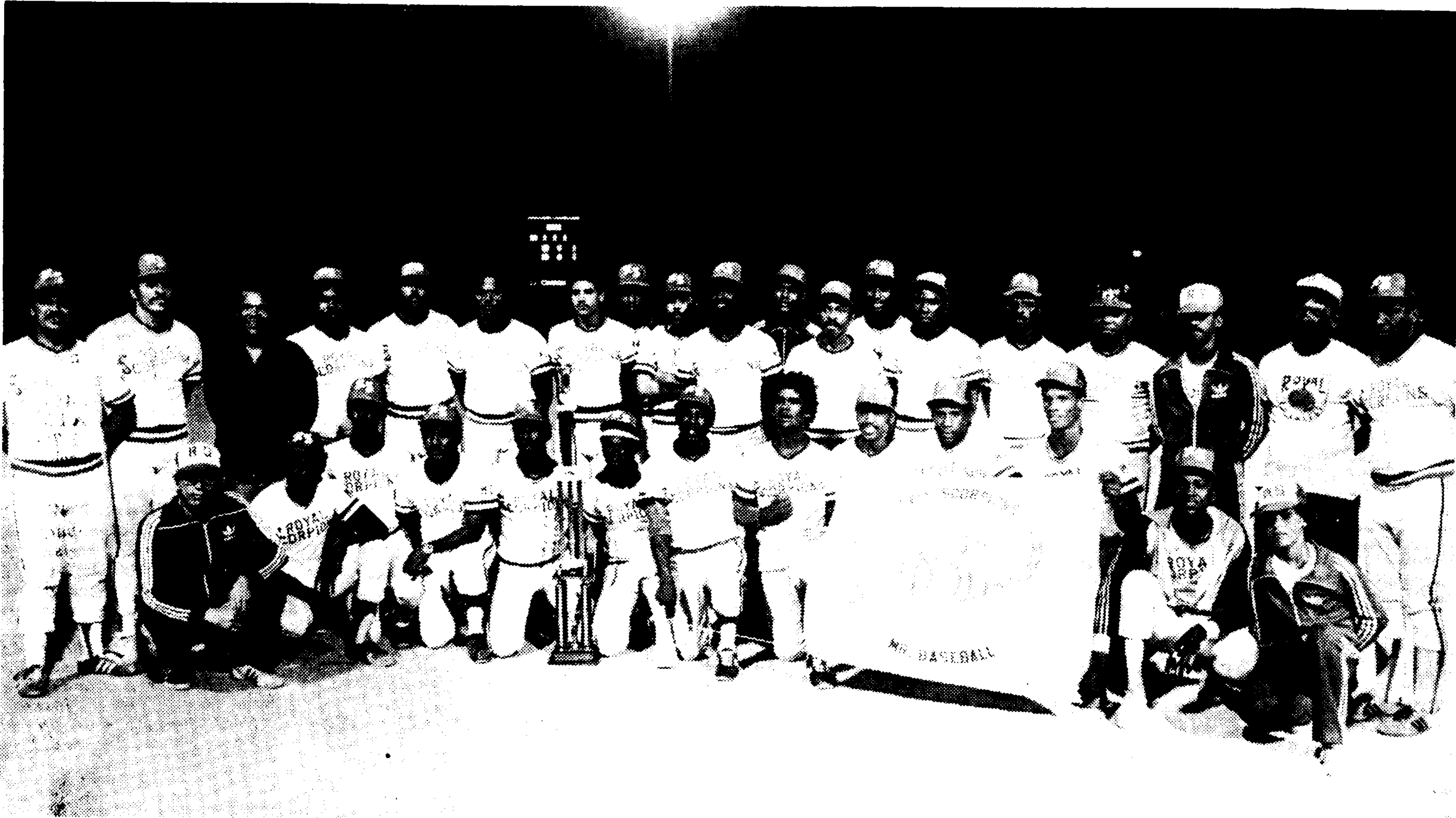
Frans/Russisch overleg hervat

NEW YORK — Frankrijk en de Sovjet-Unie zullen hun dialoog op alle gebieden hervatten, zo heeft de Franse minister van buitenlandse zaken, Claude Cheysson, verklaard na afloop van een werkontbijt dat hij had met zijn Russische collega, Andrei Gromyko.

"Onze gedachtenwisseling werd van Russische zijde gekenmerkt door de wil om de dialoog op alle terreinen te hervatten en ik heb daar graag op gereageerd; zei Cheysson. De Franse minister herinnerde eraan dat al tot een aantal Frans/Russische ontmoetingen is besloten, zoals een bijeenkomst van een gemengde commissie in december in Moskou.









[..]ESPUES DI A DEROTA WILD CATS KU SKOR KONVINSENTE DI 13-5

Pitcheo di Cats no a resulta

[..]oyal Scorpions kampeon [..]i beisbòl AA lokal

[..]WILLEMSTAD — Royal Scorpions/Mr Baseball/M&C Bank [..]eranochi dilanti di un publiko rekòrt di 13.168 fanatiko a titula [..]mpeon di beisbòl AA lokal, despues di a derota Wild Cats/Some[..]g Special ku skor di 13-5. Scorpions di e forma aki a tuma ala[..] revancha dje derota kua nan a sufri aña pasa kontra e propio [..]ipo di Wild Cats den e "play-off" final. E inning kua ayeranochi a [..]ulta Wild Cats fatal tabata e di kuater, den kua Scorpions prak[..]amente a disidi e enkuentro anotando no menos ku ocho kareda [..]spues di a manda diesdos hungadó den kaha di bateo. Erik "Ye" [..]mmerman den e inning enkuestion a perkura p'e bataso asesino [..]n e inning menshona, ora ela konekta un tremendo homerun ku [..]senan yen kontra dje relevista Antonio Keller.

[..]E partido a kuminsa ayerano[..]i ku Wild Cats tumando ven[..]ha di 2-0 den kabes di prome [..] homerun deskomunal di [..]enn Felida. Scorpions sinem[..]rgo ta bons bek den bom di [..]ome i anota un kareda ora ku [..]arlon "Lonte" Balentin em[..]sa ku doblete, avansa pa ter[..]a riba fly pa outfield i anota [..]a eror en tiru.

[..]espues di ku tantu Carlos [..]udolph, kende a habri riba [..]ontikulo pa Cats i Rudson Ro[..]rto pa Scorpions, no a permiti [..]un kareda den di dos, Wild [..]ats ta bolbe krusa homeplate [..]n kabes di tres. Tabata Tob[..]y Abraham kende ta anota ka[..]da number tres pa Wild Cats [..]a ku e embasa ku hit i skor ri[..] triple di Rudi Thomas. Tho[..]as sinembargo ta ser saka out [..]n un hugada di apelashon di [..]corpions, ya ku e no a pisa pri[..]era base. Di e forma aki un [..]sibel "rally" pa Wild Cats ta [..]r kibra kompletamente.

[..]MPATE

Scorpions den bom di tres [..]a empata e partido despues di a [..]onekta dos doblete sigi kontra [..]udolph. Tabata Rudi Anasta[..]a kende a embasa ku pasashi [..]atis i avansa pa tersera riba [..]oblete di Lonte Balentin. Cha[..] Bernardus ta kontinua e fies[..] i kastiga Rudolph ku otro do[..]ete empuhando e dos kareda[..]n di empate.

[..]ESASTER

[..] di kuater inning a resulta [..] berdadero desaster p'e ekipo [..]Wild Cats ku mester a sopor-ta no menos ku ocho kareda. Ya for di inisio dje partido tabata bisto ku Rudolph lo no a bai domina Scorpions meskos ku tabata e kaso den dos partido anterior. Despues di a soporta dos hit sigi i permiti un base por bola Rudolph mester a traha kaminda pa George Brown.

Tabata netamente e kambio aki ku a kòusa Wild Cats e viktoria. E bateadónan di Scorpions no a bin basha swing pa loko manera anteriormente tabata e kaso, pero a warda trankil ora e "slow-curve" di Brown kibra i batiele na nan antoho. Brown mester a soporta entre otro dos hit sigi di Balentin i Bernardus pa despues e regala dos base por bola, for di kua unu tabata ku base yen. Esaki a resulta tambe tur kos pa George Brown.

Antonio Keller, kende a drenta di relevo, tambe ta deskuida tirando un rekta medio velosidat kontra Erik "Ye" Zimmerman, kende ta konekta un homerun ku basenan yen, dunando Scorpions ventaha di 11-3. Ya for di e altura aki tabata bisto ku Scorpions a sigura e titulo di kampeon.

MANEHO

Na nos apareser manager Cedric Kirindongo di Cats a hasi un "gamble" demasiado riská mandando George Brown den di kuater na luga di Carlos Rudolph, tumando na konsiderashon ku Brown e dia anterior a kaba di tira nuebe inning kompletu. Mas ainda si tuma na konsiderashon ku Scorpions lo no a bolbe kai den e trampa di "slow-curve" ku Brown a domina nan kune djaluna.

Pa banda di manager Rignald "Djodjo" Wilsoe nos por apunta ku despues di basta tempu nos a bolbe mira "Djodjo" maneha un wega di beisbòl manera ta su kustumber. Hugadanan agresivo, animo hopi haltu i un manager ku no tabata deskuida niun pifia di su pitcher sin duda tabata e faktornan prinsipal ku a kondusi Royal Scorpions na otro titulo den beisbòl AA lokal. Huntu ku e faktornan aki tambe, un bateria masha oportuno i tambe un pitcheo relativamente bon di Rudson Roberto kende despues di a soporta un homerun, a rekupera hopi bon riba montikulo.

SKOR FINAL

Pitcher ganadó a resulta Rudson Roberto, e nobato dje aña aki, kende a kòusa basta furor, perdedó Carlos Rudolph. Pa Scorpions: 13 kareda, 11 hit i 1 eror, na bate a destaka sin duda Marlon "Lonte" Balentin kende ayeranochi tabatin un bate kayente konektando di 4-3 inkluso dos doblete. Wild Cats ku e aña aki a finalisa komo sub-kampeon, tabatin 5 kareda, 11 hit i 4 eror, na bate a destaka Glenn Felida kende a bai di 5-3 inkluso un homerun.

Scorpions awor por sosega i prepara pa enfrenta e kampeon di Aruba den e "play-off" valido p'e titulo Antiyano.





WILLEMSTAD — Riba e kombinashon por mira un momentu di akshon durante dje partido di ayeranochi entre Royal Scorpions i Wild Cats i tambe manager "Djodjo" Wilsoe na momentu ku e ta risibi e kopa korespondiente n'e ekipo kampeon for di man di diputado di deporte señor Winston Lourens. Si bo k'e triunfa den beisbòl, bo tin di hunga beisbòl pa bo gana i esei tabata e lokual manager Wilsoe i su ekipo a hasi ayeranochi. Riba un dje portretnan por mira "Lonte" Balentin na momentu ku e ta slide safe na tersera despues di un hugada di doble robo.

[..]ng Colombia ketu [..]i invikto den [..]tbòl hubenil

[..]WILLEMSTAD — E [..]peonato di futbòl hubenil [..]anisa pa CVB a kontinua [..]dumingu ultimo den stadion [..]SUBT ku dos partido, for di [..] Jong Colombia i Jong [..]lland a sali vensedó. Jong [..]ombia den e prome partido a [..]a di mantene nan posishon [..]o invikto den e aktual [..]peonato, derotando Victory [..]s ku skor minimo di 1-0.

[..]uniko gol pa Jong Colombia [..]r anota na di 62 minut dje [..]uentro pa R. Felicia. [..]atin tres karchi hel den e [..]tido ku a bai riba kuenta di [..]Felicia, M. Martinus i A. [..]tha tur tres ta hungadó di [..]g Colombia.

[..]en e di dos partido e ekipo di [..]g Holland a risibi dos punto [..]egalo serka Undeba ya ku e [..]mo ekipo menshona no a [..]enta.

[..]NTINUASHON

[..] kampeonato ta kontinua [..]umingu proksimo ku dos [..]tido, kuminsando 10'or den [..]ion di SUBT na Kintjan. [..]eramente CDS Barber lo [..]nta Sithoc i pa kuartu pa [..] C.H. Mahuma lo midi [..]sa ku Victory Boys.

Vervoer windsurfplanken naar Bonaire-regatta

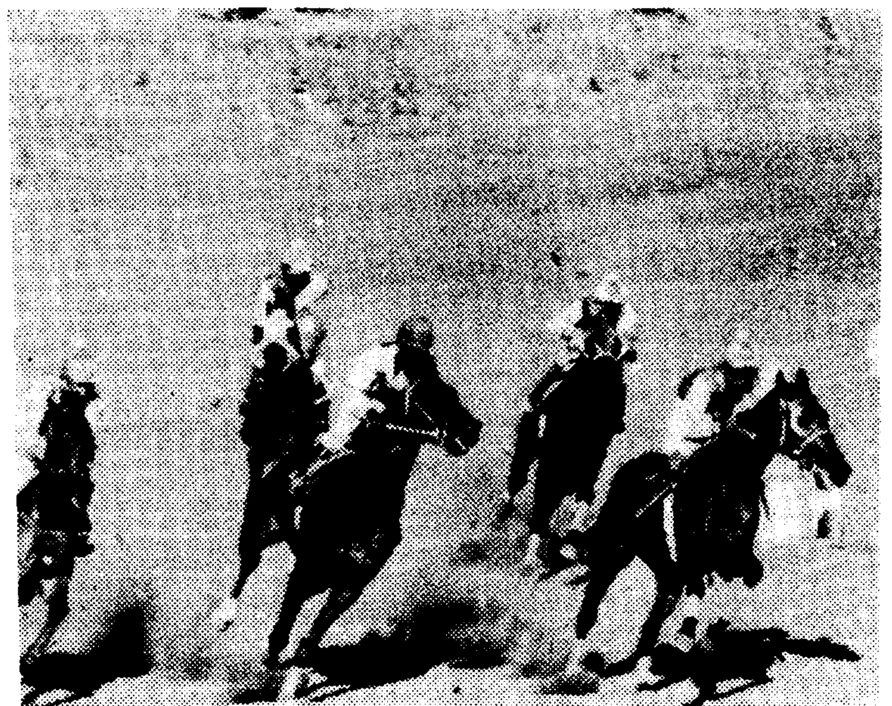
WILLEMSTAD — Ook dit jaar weer heeft de AWA (Antillean Windsurf Association) de SNAV bereid gevonden, windsurfplanken met de Debbie naar Bonaire te vervoeren. Vervoer van Curaçao naar Bonaire zal geschieden op maandag 12 oktober.

Indien men van deze transport mogelijkheid gebruik wil maken, dient men zich donderdagavond 8 oktober tussen zeven uur en half tien in te schrijven bij Jan Frits Bus, Mgr Kieckensweg 32.

Er wordt nogmaals gewezen op het feit, dat inschrijving na boven genoemd tijdstip niet meer mogelijk is. Dit in verband met douane formaliteiten. Nadat men zich heeft ingeschreven, dient men zijn of haar plank(en) op maandag 12 oktober 's ochtends tussen acht en negen uur voor het SNAV-kantoor aan de Handelskade af te geven. Giek, mast en plank (ontdaan van skeg!) dienen afzonderlijk en gelabeld te worden ingeleverd. Het verscheepte materiaal zal dan vanaf dinsdagochtend 13 oktober onder bewaking op Playa Lechi liggen.

Na afloop van de Regatta dient u ook hier uw plank(en) weer neer te leggen. Op maandag 19 oktober kunt u 's ochtends tussen negen en elf uur uw plank weer afhalen bij het SNAV-kantoor. Voor verdere informatie tel.: 43586 of 25500.

Met betrekking tot verder verloop van de Regatta kan het bestuur van de AWA de windsurfers mede delen dat er gesurfd zal worden in verschillende klassen, te weten twee gewichtsklassen, een ronde bodem klasse en bij voldoende inschrijvingen een dames-klasse. Op Bonaire kunnen de surfers nadere informatie hierover verwachten.



WILLEMSTAD — E morto tragiko di Audy Muller sin duda ta un sla duru p'e deporte di hipismo lokal ku e aña aki a kuminsa move ku pasonan gigantesko. Un sentido pesame ta bai na famia di e ehemplar jinete Audy Muller.

Despues di un kaida durante kareda di kabai

Ehemplar jinete Audy Muller a fayese

WILLEMSTAD — Ayeratardi Korsou a bolbe perde un deportista ehemplar den persona di e jinete Audy Muller, kende a fayese komo konsekuensia di e leshonan kende ela hanya durante un kaida den e di ocho kareda di kabai djadumingu ultimo riba e pista na Koraal Tabak. Audy Muller sin duda tabata un dje jinetenan lokal mas ehemplar i na e edat hoben di 23 aña Audy ainda tabatin un karera hopi grandi su dialnti den e deporte ku tantu ela stima, ku ta kareda di kabai.

Ya for di chikitu Audy Muller a kuminsa praktika e deporte enkuestion i ela risibi entre otro trainingnan internashonal na Trinidad, logrando entre otro e premio komo e jinete ku a demonstra mas progreso na aña '78 na Trinidad. Despues di a gana varios kareda na Trinidad Audy Muller a hanya basta oferta internashonal, sinembargo su edat relativamente hoben e tempu ei ainda tabata un estorbo p'e. Morto di Audy Muller sin duda ta un sla duru p'e deporte di hipismo lokal ku apenas a kuminsa ta florese.

Direktiva di Fundashon pa Promoshon di Hipismo Kurazolenjo na nomber di un i tur ku ta ligá ku hipismo lokal ta ekstende nan mas sinsero i profundo sentido di pesame na famianan di Audy Muller. Alabes direktiva di e fundashon ariba menshona ta partisipa ku komo tributo na Audy Muller tur aktividat ofisial inkluso e karedanan di dia 11 di oktober a keda suspende te ku un otro aviso, tambe ta bai un suplika na tur jinete, preparadó i doñonan di kabai pa akompanya Audy Muller na su ultimo luga di sosiegu.

Ewald Berend bridgetoernooi

WILLEMSTAD — Het Ewald Berend bridgetoernooi, georganiseerd door bridgeclub Asiento, werd gisteravond weer voortgezet.

De uitslagen in beide groepen waren als volgt:

GROEP ROOD

1.echtp. Van Bochove 66,66%; 2.dames Craane-V.d. Jagt 65,07%; 3.dames Maas-Bongers 57.93; 4.dames Heesemans-Wansink 52,66; 5/6.dames Henriquez-Nebbeling 51,88; 5/6 dames Merkies-V.d. Plank 51,58 6. dames Meyboom-V.d. Ende 50,00.

GROEP GROEN

1.dames Strick-Bos 73,01%; 2.hr. V.Meyeren-mevr. De Bruyn 68,25; 3.echtp. Oelrich 67,46; 4.dames Raffel-Holla 64,28; 5.dames V.d. Net-Bustraan 59,02; 6.dames Winkel-V.d. Meulen 56,00.

De overige dertien paren scoorden beneden de 50%.

Durante kompetensia organisa pa nan propio ekipo

Atletanan di Excelsior a demonstra bon progreso

WILLEMSTAD — Djasabra ultimo klup di atletismo Excelsior a organisá enkuentronan di atletismo den stadion di Rif na kua a partisipá atletanan di e klupnan Sparta, Spartacus, Olympic, Lusando, Roadrunner, Lagun i Excelsior. Tabata tres or di merdia presis ora e presidente di Excelsior señor Roland van Rosberg a yama tur presente bon bini. Den su charla di apertura ela subrayá ku Excelsior ta dispuesto pa kopera ku tur otro klup i CAB pa desaroyá atletismo den tur skina di Kòrsou. Dor di entre otro bon trabou di e anunsiador Frank Rosina e kompetensia a desaroya sumamente rapido.

Tabata netamente e ekipo di e klup organisadó Excelsior bou di guia di entrenador Wendell Prince ku a ehersé un gran dominio ganando 8 di e 12 prome puestonan. Tambe Excelsior a logra di gana e kareda relevo di 4x400m. Notable ta ku e ekipo tabata konsisti solamente di junior. Ekselente prestashon individual a ser logra pa e hoben Nelson Braafhart di apenas 11 anja kende a sa di pusha e bala di heru (kogelstoten) 10.54m. lew.

Na final e ganadónan tabatin e honor di risibi nan premio for di man di e beyesanan Margie Vilchez, Sharine de Haak i Sharine Manuel respektivamente di dos, di tres i di kwater finalista di e sertamen miss Korsou '81. E resultadonan tabata manera ta sigi:

800M MASKULINO 14-16 ANA:
1. Herbert Meriaan Spa 2.12.17; 2. Roderick Rosaria Exc 2.12.50; 3. Robert Meriaan Spa 2.19.37.

100M MASKULINO 17-19 ANA:
1. Alvin Reiter Exc 10.37; 2. Ottmar Wyatt Exc 10.75; 3. Quentin Martina Exc 11.0.

100M FEMENINO 14 ANA I MAS
1. Mylène Cornelio Exc 12.60; 2. Cinderella Arnaud Exc 13.3; 3. Evelyne Cijntje Exc 14.68.

400M MASKULINO 17-19 AÑA
1. Kennedy Arnaud Exc 53.55; 2. Lesley Angela Rr 54.46; 3. Norman Williams Exc 59.01.

400M FEMENINO 14 AÑA I MAS
1. Carine Martina Exc 1.04.03; 2. Wigna Girigoria Lus 1.06.81; 3. Gloria Nestor Exc 1.09.63.

DRIEKAMP FEMENINO 13 AÑA I MENOS:
1. Iraida Sluis Lag 2588 punto; 2. Yolanda van Eijma Exc 2487 punto; 3. Lusette Harmeyer Lus 2186 punto.

800M MASKULINO 20 AÑA I MAS
1. Ruthsel Martina Oly 2.07.0; 2. Kurt Willems Sps 2.08.4; 3. Andy Puriel Oly 2.16.04.

100M MASKULINO 14-16 AÑA
1. Robert Raap Exc 11.72; 2. Rogelio Montero Exc 12.20; 3. Milton Gilbert Exc 12.65.

200M MASKULINO 20 AÑA I MAS:
1. Magno Koeiman Sps 22.16; 2. Alvin Reiter Exc 22.36; 3. Ottmar Wyatt Exc 22.84.

1500M MASKULINO 17-19 AÑA
1. Aubrey Rosaria Exc 4.44.5; 2. Weshall Paulina Exc 4.46.9; 3. Atilio Louisa Exc 5.09.02.

DRIEKAMP MASKULINO 13 AÑA I MENOS
1. Nelson Braafhart Exc 2675 punto; 2. William Neuman Rr 2599 punto; 3. Deveron Arnaud Exc 2478 punto.

RELEVO 4x400M MASKULINO 20 AÑA I MAS:
1. Excelsior I 3.31.75; 2. Olympic 3.34.39; 3.Excelsior II 3.49.96.

WILLEMSTAD — Wendell Prince aki durante preparashon dje atletanan di Excelsior. E entrenadó enkuestion huntu ku su atletanan sin duda por ta satisfecho p'e trabou ku ambos a bin ta hasiendo. Prinsipalmente si tuma na konsiderashon e resultado tremendo kua e atletanan di Excelsior a logra djasabra ultimo durante nan propio kompetensia den stadion di Rif.

Remetido

Historia di Nablo

TA BON AKI mi menshona ku un dje prome trabow ku CBLO mester a okupa kun'e despwes di e regreso di Panama, ta tuma e pasonan nesesario pa Korsow por regla su estatutonan, ku den futuro nos lo por a partisipa na e Weganan Regional manera "Juegos Deportivos Centro-Americanos y del Caribe". E morto di Sr. Meersma, manera m'a bisa den e di dos artikulo, tabata un sla grandi pa CBLO, i deporte en general.

E rekisitonan prinsipal pa por partisipa na e weganan regional tabata:
1) E entidat representativo mester tabatin rekonosimiento di Komité Olimpiko Internashonal (COI); no tabata nesesario ku CBLO no por a usa su mes nomber original: 2) Su miembronan mester ta amateur: 3) Kada deporte mester ta afilia na e organisashon internashonal pa su deporte, i e organisashon ey mester ta rekonosé pa COI.

Apenas nos por a kuminsa manipula pa logra algo definitivo, nos a bin haña nos konfronta ku di dos gera mundial, ku obligashon di tene tur reunion den skuridat, rekordando ku nos tabatin un dje refinerianan grandi aki ku tabatin nesesidat di protekshon.

E prome direktiva di "Curacaoshe Bond voor Lichamelijke Opvoeding" a sinta dia 23 di Mart 1931. E miembronan tabata: President Manrique Capriles, K. van Gogh, Sekretario i P.R. Küp, Tesorero, ademas di W. Antheunissen, Dr. J. de J. Arends, Pader Hulsman, Jos M.L. Maduro, Ir. J. de Pril i Antonio Prince.

Ke men ku e aña aki CBLO (23.3.1931), NABLO (1.1.1950), of NAOC (1961) a kumpli 50 aña, i e Boda di Oro a pasa desapersibi, apesar di tur loke el a hasi pa Deporte pa Antia — t'asina ta mundu!

Na Mart 1941 Norman Chumaceiro a bira miembro di Direktiva di CBLO i mi a probecha e oportunidat di propone pa nos ban lamanta un Federashon di Tènis. Nos a aserka Sr. H. Rosenthal di Shell i el a asepta ku gusto. Dia 11 di oktober 1941 nos a manda un invitashon na tur e klupnan ku nos a kalkula lo a asepta di traha riba e plan, esto es Sportclub Asiento, S.V. Kwiek, S.V. Racing Club Curacao, Sportclub Independiente, Sportclub Juliana, S.V. Van Engelen, R.K. Sport Centrale, Aruba Tivoli Club, Arend Colony Club, Esso Club advisory Committee i Onze Club. E reunion di aprobashon tabata 22 di oktober 1941.

Nos tres a traha duru riba e Estatutonan, maske tin hende ta bisa ku no ta nada, pasombra ta hopi nos a kopia riba e "Statuten" di Hulanda, loke no ta larga di tin sierto parti di berdad den dje, pasombra tog no ta nos a inventa tènis, pero nos tabatin Estatutonan di varios otro entidat, na Spaño, na Ingles di USLTA, i nos a usa nos "komon sense".

Interesante ta di agrega ku e dia ku e miembronan a aproba e Estatutonan, dos di nan, esto es Sr. H. Rosenthal i Sr. Walter Cras d.f.m. no tabata presente pasombra nan tabatin warda di Luchtbescherming. Ta den tempu di gera, den skuridat nos a traha.

E estatutonan ofisial a keda aprobá pa Gobierno dia 20 di Oktober di 1942. E prome direktiva completo a keda unanimamente elihi dia 3 di yuni di 1942 den Klup di CSC i el a keda konstitui asina: Presidente - D.L. Capriles: Vice-Presidente - N.M. Chumaceiro: 1° Sekretario - H. Rosenthal: 2° Sekretario - G.A. Chundro: Tesorero - Mordy S.L. Maduro: Komisario - Luis H. Daal: Komisario - Walter Cras.

E programa di Nederlandsche Antillen Lawn Tennis Bond ku nos a presenta tabata e sigiente: a) Estimula e deporte di tènis den "Gebiedsdeel Curaçao"; b) Estimula konstrukshon di mas kancha i duna konseho; c) Promove kampeonato di Korsow; d)Buska entrenador; e) Estimula kontakto entre e hugadornan den Antia i den e klupnan; f) Sostene relashon ku estranheria; g) Organisa weganan internashonal; h) Propaga e hecho ku Antia a bira miembro di e sirkuito di Weganan di Amerika Sentral i Zona di Karibe.

Nos a hiba un lucha grandi pa nos keda independiente di Hulanda, i no keda bow di e Bontnan hulandes. Apesar djesey tabatin un momento ku NABLO tabatin Presidente i Sekretario hulandes ku a pidi e afiliashon, pero tog nos a logra keda autónomo.

FIN

DAVID L. CAPRILES

Ingezonden

Bodemrijkdommen (2)

WAT DE VERHOUDING betreft van de winstverdeling, het aantal kommissarissen en direkteuren, vind ik dit ook weer zo iets ongelooflijks. Aruba dat er nu sociaal, ekonomisch en financieel beter voorstaat dan de andere eilanden, krijgt meer dan 90% van de winst en daarbij nog de volledige zeggenschap in de op te richten N.V. of N.V.'s.

Mijn kritiek dient niet verkeerd geinterpreteerd te worden. Niet omdat Aruba er beter voorstaat ben ik tegen de gemaakte afspraken, maar zelfs als Aruba of welk eiland dan ook er het slechtst voorstond van de andere eilanden, zou ik het niet eens zijn geweest met de gemaakte afspraken. Door te wijzen op de relatieve welstand van Aruba wil ik laten zien hoe onredelijk de gemaakte afspraken zijn. Een situatie waarmee wij en de rest van de wereld het in het algemeen niet eens mee zijn, gaan wij met deze afspraken juist in de hand werken. Wij vinden dat er in een land of dat tussen landen op deze wereld onder andere om humanitaire redenen geen grote verschillen mogen bestaan in welstand. Met andere woorden, wij vinden dat zij die het goed of heel goed hebben hen die het minder goed of slecht hebben moeten helpen. Door voornoemde afspraken echter wordt in de hand gewerkt dat de eilanden waar bodemrijkdommen voorkomen in overvloed zullen baden en dat de eilanden waar geen bodemrijkdommen voorkomen onder moeilijke omstandigheden moeten blijven leven en tevreden moeten zijn met het aalmoes dat zij krijgen van dat deel van hun staat waar wel bodemrijkdommen aanwezig zijn.

De politieke leiders die hopen dat hun eiland (en) door middel van bodemschatten welvarend zullen worden, handelen nu anders dan zij in de behoeftige periode van hun eiland (en) hadden verwacht dat welvarende landen ten opzichte van hun eiland (en) gehandeld zouden hebben. Zij wensen nu van de aan te treffen bodemrijkdommen zo weinig mogelijk af te staan aan hun medeburgers, hun volksgenoten op de andere eilanden, ofschoon dezen recht hebben of kunnen hebben op meer op grond van de huidige staatskundige eenheid en levensomstandigheden.

Het schijnt dat bepaalde Antilliaanse politieke leiders van mening zijn dat – vanwege het enkele feit dat een groep personen een eiland bewoont dat behoort tot de Nederlandse Antillen samen met de bewering afkomstig van deze leiders dat deze groep personen overheerst wordt – de bewoners van hun eiland meer rechten hebben dan de overige eilanden die niet tot de Nederlandse Antillen behoren, zodat zij hierdoor erop kunnen staan zich af te scheiden van de rest van de eilanden en verder alles of zo ongeveer alles op te eisen voor de bewoners van hun eiland, alsof zij geen deel vormen van het volk, waartoe zij staatkundig behoren. Als voorgaande mening een algemeen aanvaarde mening was, dan zouden staten bestaande uit eilanden of gedeeltelijk uit eilanden allang uit elkaar gevallen zijn, zouden de eilanden zich van het vasteland hebben afgescheiden of zijn de eilanden bezig zich af te scheiden of zullen zij in de toekomst het recht hebben om zich af te scheiden vanwege hun aanspraken op een aparte status. In konkreto zou dit betekenen dat bijv. de bewoners van de volgende eilanden op voornoemde gronden zich van de rest van hun volk zouden mogen afscheiden: Texel, Vlieland, Terschelling, Ameland of Schiermonnikoog van Nederland, Mallorca van Spanje, Sicilie van Italie, Margarita van Venezuela en een van de Japanse, Filippijnse, Indonesische eilanden van de rest van de eilanden, waartoe ze staatkundig behoren.

Stel dat op een van de voornoemde Nederlandse eilanden een of ander delfstof wordt gevonden en dat de politieke leiders van het desbetreffende eiland te kennen geven dat het grootste gedeelte van de winsten aan de bewoners van dat eiland moeten toekomen, omdat zij dat eiland bewonen. Stel verder dat dat eiland op sociaal, financieel en ekonomisch gebied zo goed als geen problemen heeft. De rest van de bevolking van Nederland zal deze politieke leiders zeker de vraag stellen hoe zij het in hun hoofd hebben kunnen halen als een integrerend deel van het Nederlandse volk zo'n, egoistische denkwijze erop na te houden en hen verder te kennen geven dat zij hun eisen uit hun hoofd moeten zetten, omdat hun eisen niet aanvaardbaar zijn.

Een soortgelijk geval als het voorgaande voorbeeld heeft zich voorgedaan in de Nederlandse Antillen ten aanzien van de olieprotokolkwestie-Aruba. Ik begrijp niet hoe de MEP-leiders met zulke voorstellen hadden kunnen komen, maar nog minder begrijp ik hoe de andere politieke partijen deze voorstellen hadden kunnen aanvaarden. In het hiernavolgend artikel wil ik verder verduidelijken waarom de gemaakte afspraken ten aanzien van de verdeling van de bodemrijkdommen niet bevroren moeten worden, maar ongedaan gemaakt moeten worden.

F.J.M. FRANS

Personalia

VOOR MITS heeft onlangs directeur J.G. van der Heijden officieel de eerste steen gelegd voor de nieuwbouw te Buena Vista in de nabijheid van de ABC-remise. Dit gebeurde drie jaar nadat min H.Spencer de toenmalige nieuwbouw had geopend. Wegens de groei van de omvang van de werkzaamheden was het nodig de beschikbare ruimte uit te breiden. De nieuwbouw zal bestaan uit kantoren, een magazijn en een loods voor door Mits vertegenwoordigd materieel en onderdelen: TCM vorkheftrucks, Case constructie machines, Munster bouwkranen, Pettibone hydraulische kranen en Perolin chemicalien etc. Ook de toegenomen onderhoudsactiviteiten van Mits voornamelijk uitgevoerd op de terreinen en installaties van Shell, Curaçaosche Dok Mij., Curaçao Oil Terminal en aan boord van schepen eisen een gecentraliseerde leiding, administratie en werkplaatsondersteuning, aldus het ontvangen communiqué. Mits, welke maatschappij 275 medewerkers telt, heeft met de nu gestarte nieuwbouw en de laatste jaren ingezette uitbreidingen en vernieuwingen belangrijk geinvesteerd op Curaçao. De Aruba vestiging, welke een weerspiegeling is van de activiteiten te Curaçao is dit jaar van start gegaan. Tevens zullen de in de Nederlandse Antillen gevestigde SHV-maatschappijen in deze nieuwbouw kantoor houden. De navolgende bedrijven en adviseurs zijn bij de nieuwbouw betrokken: Architect en directievoering: AOB nv; Electra adviseur: CCE nv, hoofdaannemer: Albo nv, electrische installatie: CEC nv, airco installatie: Racon nv en loodgieterswerkzaamheden: Niro nv.

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.465	1.485	1.505
PND STERLING	3.175	3.23	3.29
NED GLD	68.59	69.31	70.11
BOLIVAR	40.51	41.63	42.43
ZW FRANCS	90.03	90.75	91.55
FR FRANCS	--.--	32.02	32.72
DUITSE MARK	76.51	77.23	78.03
SUR GLD	--.--	100.07	100.97
IT LIRE	1.20	1.50	1.56

Monserrat to host meeting on commerce

PLYMOUTH (SNA) — The government of Montserrat is to host a meeting of the chambers of commerce of the Eastern Caribbean states during next week with a Venezuelan industrial development institution set up recently in the oil-rich South American republic.

The aim of the Venezuelan sponsored organisation is to assist the Eastern Caribbean states in the fields of industrial development, education, technology, cultural, transport and tourism among others.

The meeting will last for three days and will bring together Eastern Caribbean representatives from chambers of commerce and manufacturers associations. Within recent months representatives from both the government and the private sectors of the Eastern Caribbean have been visiting Venezuela for discussions on a number of matters.

Dominica in PAHO

ROSSEAU (SNA) — Dominica has been admitted to full membership of the Pan American Health Organisation (PAHO) at the directing council meeting which was held in Washington during this week.

Dominicas minister of health Mr Charles Maynard said in an interview in Rosseau, that in the past Dominica had association with PAHO but not membership status. Their admission during the Washington meeting was sponsored by Britain, Trinidad and Tobago and Barbados.

He was particularly pleased at the references made to his country during their sponsorship remarks and added that three things were responsible for the commendation they received. He listed them as the stature of the countrys Prime Minister Miss Mary Eugene Charles, the countrys committment to the democratic process and the resilliance the government had shown in dealing with recent attempts to overthrow it.

Brazil opens General Debate

Venezuelan president addresses UN Assembly

PORT OF SPAIN — The General Assembly heard on Monday, 21 September, the first day of its general debate, an address by the President of Venezuela, Luis Herrera Campins, who declared that Latin America's problems should be solved by Latin Americans without foreign interference and that Latin America's position on the world's problems should be antonomous and unrelated to the interests of bloc politics.

The President added, that with regard to El Salvador, unfortunately, some democratic countries had recently committed the error of attempting to impart an undeserved respectability to groups devoted to terrorism.

Indifference and selfishness, Mr Herrera Campins also said, influenced those who refused even the most modest co-operation in reasonable plans for the redistribution of wealth on the world level and that the United Nations should be energetic, not only in the face of classic colonialism, but with regard to new and subtle types of pressure by one state against another.

Brazil, continuing traditional practice, was the first speaker opening the general debate. Ramiro Saraiva Guerreiro, its Minister for External Relations, called the hundreds of billions of dollars spent on the arms race, particularly in the nuclear field, an irrational allocation of resources. International co-operation to improve living conditions, and to create a more equitable international society, received a lesser priority.

He said that a serious attempt must be made to solve the problems of underdevelopment. Thus, it could be a mistake to keep the north-south issues in abeyance until the major economies succeeded in redressing themselves. The upcoming meeting of 22 Heads of State in Cancun, Mexico, was expected to result in clear-cut commitment to contribute to the early launching of global negotiations to be conducted in the United Nations.

Alexander M. Haig Jr., Secretary of State of the United States, said that there would be either a future of sustainable growth, an expansion of world trade and a reduction of poverty or a future of economic stagnation, rising protectionism and the spread of poverty. A fresh impetus must be given to development by devising now a new strategy for growth.

Given today's economic conditions and the limitation on aid budgets in many countries, it was especially important that concessional assistance be utilized as effectively as possible and focus on countries which needed it most, and would use it best. A growth strategy relying on massive increases in the transfer of resources from developing countries was simply unrealistic.

CCL official calls to resist all dictatorship

GEORGETOWN (SNA) — The secretary-treasurer of the Caribbean Congress of Labour (CCL) Mr Burns Bonadi, has called on trade unionists in the Caribbean to resist all forms of dictatorships, authoritarian rule and totalitarianism.

Speaking at the annual congress of the Guyana Trades Union congress, the CCL official said such forms of governments were against the rule of law and human dignity and should be resisted with all the force at the disposal of the trade union movement in the region.

He told the large international gathering including delegates from the Soviet Union, Cuba, China, the Democratic Peoples Republic of Korea, Britain and the region, that the workers of the Caribbean have come a long way in their struggle for their rights and they should not allow them to be eroded by ambitious men.

BRUSSELS — US arms control chief Eugene Rostow said US-Soviet strategic arms limitation talks (Salt) should start next february or march in Geneva and would be coordinated closely with the US-Soviet negotiations on Europe-based medium-range nuclear missiles opening there on november 30.

Baseball results

NEW YORK — Baseball results of tuesday:
American league:
Kansas City Royals 4-Minnesota Twins 2; Oakland AS 5-Toronto Blue Jays 1; Cleveland Indians 3-New York Yankees 2; Detroit Tigers 14-Baltimore Orioles 0; Boston Red Sox 7-Milwaukee Brewers 2; California Angels 5-Chicago White Sox 1; Texas Rangers 6-Seattle Mariners 2.
National league:
Los Angeles Dodgers 5-Atlanta Braves 3; New York Mets 7-Philadelphia Phillies 0; Cincinnati Reds 4-San Francisco Giants 3; Pittsburgh Pirates 10-Chicago Cubs 6; St. Louis Cardinals 8-Montreal Expos 4; San Diego Padres 2-Houston Astros 1.

English Companion

HENRY ® by Jack Tippit

Walt Disney's DONALD DUCK

"THE FOLLOWING PROGRAM CONTAINS ADULT SUBJECT MATTER···"

Beetle Bailey ® By Mort Walker

WHAT THIS ARMY NEEDS IS MORE DISCIPLINE... MORE GOOD MEN... MORE...

AND MORE MISS BUXLEYS, RIGHT?

RIIIGHT!

Archie

WHAT ARE YOU TWO DOING?

WATCHING TV

BUT DIDN'T YOU SAY THE AUDIO WASN'T WORKING?

RIGHT!

BUT WHO NEEDS SOUND?

WORLD IN A NUTSHELL

LONDON — Stock markets recovered their nerve and rose strongly in most financial centres. London and Tokyo made record leaps erasing all of mondays losses.

GDANSK — The Solidarity free trade union prepared a draft proposal for debate by its congress assuring the Soviet Union it intended to respect Europes post-war power balance.

WASHINGTON — President Reagan, in a speech prepared for the opening of the annual IMF-World Bank meeting here, defended his sweeping budget and tax cuts and urged states to start action to solve their economic problems. World Bank president Tom Clausen said the bank would substantially increase its financing of projects in the developing world in partnership with the private sector.

UNITED NATIONS — Secretary of State Alexander Haig told a television interviewer it remained to be seen whether his long talks with Soviet Foreign minister Andrei Gromyko would help reduce US-Soviet tensions.

BAHRAIN — Kuwait and Oman have trimmed their oil prices, industry reports said. Oil market analysts said this would put pressure on other gulf exporters to do the same.

LONDON — James Akins, a former US ambassador to Saudi Arabia, said the Saudis may well change their moderate oil policy and start cutting production if the United States fails to sell them Awacs radar surveillance planes.

WASHINGTON — The US Defence department published a booklet on Soviet military strenght for distribution in Western Europe to spur America's NATO allies to spend more on arms.

ROME — Italys air force said one of its fighters intercepted a Libyan civil plane north of Sicily yesterday as it was apparently on an unauthorised flight through Italian airspace.

MELBOURNE — New Zealand prime minister Robert Muldoon, talking to newsmen on the eve of the start of the Commonwealth sportsmen be free to choose whether to play against South Africans.

LONDON — Hojatoleslam Hashemi Nejad, who led the ruling Islamic republican party in Mashad and was a member of parliament, was killed in a grenade attack by a member of the left-wing Mujahedin guerrilla organisation in Mashad, the official Iranian PARS news agency said.

BRIGHTON — The left wing of Britains opposition labour party suffered a setback when five politicians loyal to radical Tory Benn were swept off the top policy-making committee.

Cuba credit line for Jamaica

KINGSTON(SNA) — A line of credit established by Cuba with Jamaica a year ago has been renewed by the Edward Seaga government.

The line of credit will be administrated by the Jamaican Development Bank and is expected to provide the Seaga government with building materials, equipment for production for the public and private sector. The renewal of the line of credit by Jamaica is seen as a positive step in the relations between the two countries. The line of credit was established by the government of mr Michael Manley.

Burnham for Australia

GEORGETOWN (SNA) — Guyanas president Mr Forbes Burnham leaves his country for Australia to attend the Commonwealth heads of governments conference opening on September 30 and continuing until the end of next week.

A report from Georgetown said that Mr Burnham will take the opportunity of resuming discussions he initiated recently in London where he had attended the wedding of Prince Charles. There he met with Australia Prime Minister Mr. Malcolm Fraser. He will also resume his discussions with the Commonwealth secretary general Mr. Shridat Ramphal.

Bauxite deals in Jamaica

KINGSTON (SNA) — There were fluctuating fortunes for Jamaicas bauxite over the last week-end.

Reynolds Metal Company, one of five United States based companies operating in the island, have decided to cut back production by 10 percent because of the glut in the world market.

However, a previous announcement by the government of Venezuela to stop imports of 100.000 tons of bauxite and 200.000 tons of alumina will not be put into force. This will mean a dlr. 9 million for the country.

CAIRO — Egyptian-Israeli negotiations on Palestinian autonomy which resumed yesterday after a 16-month break, were disrupted by disagreements over an agenda.

PM Guyana calls for help of UN

GEORGETOWN (SNA) — The Prime Minister of Guyana Dr Ptolemy Reid has called on the United Nations to help the countries of the Caribbean and Latin America to fashion their own development without external interference.

Dr Reid who made the call while delivering his countrys main address at the 36th session general assembly debate, also told members of the world organisation that the countries of the hemisphere seek to build bridges of friendship not only among themselves but beyond, and should be allowed to pursue their own development.

Dr Reid dealt at lenght during his speech on Venezuela's claim to his countrys territory and declared that it had no legal basis. He charged that it was a claim towards at the recolonisation of Guyana. But he warned that the people of the country will defend their rights with all the force at their disposal. He said Guyana welcomed the independence of Belize and pledged his government's support for the protection of the territorial integrity of the newly independent state. During his 40-minute speech which was broadcast live and direct from New York to Guyana, also dealt with were global problems, of politics, economics, social and cultural matters.

He said that while billions were facing all the harsh sufferings that makes the life of humanity miserable, there were some who enjoyed affluence and instead of taking concrete measures to relieve the sufferings were involved in discussions on preparing the instruments of war.

Call for US and USSR to stop meddling in region

BRIDGETOWN (SNA) — The foreign minister of Barbados Mr. Louis tull has called on the United States and the Soviet Union to stop meddling in the affairs of the Caribbean and allow the region to pursue its own forms of development.

Mr. Tull made the call while delivering the countries main speech at the current 36th session of the United States general assembly on Thursday last. He declared that it was regrettable that the two superpowers should chose the Caribbean and Latin America to air their grievances and urged them to stop meddling in the affairs of the people.

He said that the people of the two areas were committed to their own development in a peaceful way and added that the hemisphere should be declared a zone of peace.

Slachtoffer schietpartij St. Maarten overleden

WILLEMSTAD — Op Puerto Rico is zonder door de Sintmaartense politie te zijn verhoord overleden mevrouw Joan Hodge. Zij was eerder het slachtoffer geworden van een schot uit het dienstpistool van de politieman R. op Sint Maarten. In verband met haar toestand kon zij in afwachting van het vervoer naar Puerto Rico niet worden vervoerd. Zij was er zeer ernstig aan toe. Aanvankelijk leek het er op, dat er misschien een verbetering in haar toestand zou komen. Dit is niet gebeurd. Tegenover haar moeder heeft het slachtoffer echter nog kunnen zeggen, dat er vóór het schot viel geen ruzie was geweest. Volgens de verdachte is dit wel het geval geweest en zou hij min of meer uit zelfverdediging het pistool voor de dag hebben gehaald, dat ongelukkigerwijs afging. Het onderzoek, aldus het Sintmaartense weekblad Clarion dat over een en ander berichtte wordt voortgezet. In verband met dit overlijden is de rubriek Under the sun van Clive Hodge in genoemd blad verleden week niet verschenen.

Pandt gehuldigd

WILLEMSTAD — De Boys and Girls brigade van de Methodistenkerk op Sint Maarten heeft onlangs afgetreden gezaghebber Max Pandt en diens echtgenote geeerd. De heer Pandt werd erelid van de brigade uit dank voor zijn diensten voor de gemeenschap en voor de jeugd in het bijzonder. Zo bericht het Sintmaartense weekblad Clarion.

Koornaar gevraagd voor Infoscar-directie

PARAMARIBO (SNA) — De Surinaamse vakbondsleider Andre Koornaar is door de CLAT, Central Latino-Americano de los trabajadores, aangezocht voor de functie van directeur van Infoscar (Instituto de formacion social del Caribe) met als standplaats Willemstad op Curacao. De huidige directeur vertrekt in december naar de Dominicaanse Republiek. Infoscar is een scholings- en vormingsinstituut en vertegenwoordigt de Spaans, Engels-, Frans- en Nederlandssprekende landen in het Caribisch gebied en Suriname. Van de directeur wordt verwacht Spaans, Engels en Nederlands te kunnen spreken. De heer Koornaar deelde het SNA desgevraagd mee, deze aanbieding in overweging te zullen nemen. Het bestuur van de Clat hoopt dat de heer Koornaar in november gunstig zal reageren op het aanbod.

De onder-voorzitter van de Progressieve werknemers organisatie, Koornaar, keerde dezer dagen van een conferentie in Caracas in Suriname terug. De heer Koornaar heeft op een bijeenkomst van het Instituto de formacion social del Caribe een exposé gehouden over de situatie in Suriname en de belangrijkste punten uit de concept-grondwet - zoals die door president Chin-A-Sen, aan de pers werd voorgehouden - toegelicht.

Diamanten feest Jozef internaat

WILLEMSTAD — Het diamanten feest van Huize Sint Jozef wordt zondag 11 oktober gevierd met een Eucharistieviering in de Santa Rosa-kerk., welke om negen uur 's morgens begint. Daarna is er een ontvangst in Huize St Jozef, dat voor een deel de viering van zijn zestigjarig bestaan over een langere periode heeft uitgestrekt.

SANTIAGO DE CHILE — Een groep buitenlandse banken heeft Chili een lening verstrekt van tweehonderd miljoen dollar. Er nemen banken aan deel uit Engeland, VS, Europa en Japan. Voorgangers zijn de Midland bank van Londen en de Banker trust van New York.

V-L-C

Vakbond Leerkrachten Curaçao

SECRETARIAAT: POSTBUS 848 - WILLEMSTAD - CURAÇAO, N.A.

Hierbij nodigt de V.L.C. zijn leden uit tot het bijwonen van de jaarlijkse algemene ledenvergadering, welke zal plaats vinden op woensdag 30 september 1981 in het Landhuis Steenen Koraal.
De agendapunten voor deze vergadering zijn:

1. Opening.
2. Mededelingen.
3. Jaarverslag secretaris.
4. Financieel jaarverslag.
5. Begroting 1981 — 1982.
6. Verkiezing 2e secretaris en komissaresse Kleuteronderwijs.
7. Verkiezing Kaskommissie.
8. Rondvraag.
9. Sluiting.

Het VLC-bestuur.
secretaris: Ronnie Lauffer.

GOBIERNU DI CURACAO

ta informá ku djahuebs, 1 October 1981 den kuadro di vakunashon kontra polio, lo vakuná tur muchanan dje siguiente skolnan:

Johan Maurits kleuterschool	
* Johan Maurits School	v. Leeuwenhoekstraat
Maria kleuterschool	
* Flamboyant School	Montagne Rey
* St. Dominicus School	Montagne Rey
Jacintha kleuterschool	
* St. Margaretha School	Seroe Loraweg 4
Marnix kleuterschool	
* Marnix School	Gosieweg
* St. Xaverius College	Fatimaweg 12
Schroeder kleuterschool	
* H.J.A. Schroeder School	Julianadorp

Pa muchanan for di 6(seis) siman bieu, ku no ta bai skol ainda, ta eksistí oportunidat pa nan mayornan bai despues di speelkwartier, esta despues di 10'or, n'e skol ku ta na turno den nan besindario na unda lo vakuná e muchanan aki ku no ta bai skol.

ATENSHON!!!!
Na e skolnan ku tin un strea dilanti di nan nòmber, e mayornan por akudí ku nan yu for di 6(seis) siman bieu ku "NO TA BAI SKOL AINDA".

Mayornan ku no ke pa vakuná nan yu na skol mester avisá Kabes dje Skol pa medio di un karta.

Dept. R.P.